

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

SKOPJE — YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

SLUŽBEN BILTEN OFICIAL BILTEN

HOKEJ
HOCKEY **69**

SKOPJE
24. II — 2. III

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

S L U Ž B E N B I L T E N
O F F I C I A L B I L T E N
/ R E P O R T /

H O K E J
H O C K E Y 69

S k o p j e
24. II-2. III

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 2
Page

POKROVITEL NA PRVENSTVOTO-PATRON OF THE CHAMPIONSHIPS

KSENTE BOGOEV - predsedatel na Izvršniot sovjet na
Sobranieto na SR Makedonija
Chairman of the Executive Council
of Assembly of SR Macedonia

ORGANIZACIONEN ODBOR-ORGANIZING COMMITTEE

ASPIRUEH KANEVCE- Predsedatel - Chairman
ZDRAVKO MLJKIC - Generalen sekretar-General Secretary
TRAJKO TRAJCEVSKI- Predsedatel na tehničkata komisija
Chairman of Technical Board
BORIS POP ĐORĐEV- Predsedatel na komisijata za pečat
radio i TV
Chairman of Press, Radio & TV Board
BANE ČADIKOVSKI- Predsedatel na komisijata za prestop
Chairman of Board for Staying
Dr. NIKOLA HRISTOV- Predsedatel na Zdravstvenata komisij
Chairman of Medical-Health Board
ALEKSANDAR GAIĆ- Predsedatel na Komisijata za propa-
ganda-Chairman of Advertisement Board
KIRO HRISTOVSKI- Predsedatel na komisijata za finan.
Chairman of Financy-Board

LUCE ŽITNIK - Člen - Member
NIKOLJE SOTIROVSKI " "
EFTO TRAJKOVSKI " "
PERO TRAJNOVSKI " "
MIHAILO MIŠEVSKI " "
DRAGIŠA ĐORĐEVIĆ " "
BLAGOJA ANGELOVSKI " "
LAZO MUSLIĆ " "

DIREKTORIUM NA SVETSKOTO PRVENSTVO "C" GRUPA
DIRECTORIUM OF THE WORLD CHAMPIONSHIPS "C" GROUP

Ing. MIROSLAV ŠUBRT / Czecho-Slovakia /-Pred-President
HENRY BLOCH /Denmark/ Člen-Member
BOJAN IVANOV / Bulgaria / " "
YOSHIOJI KIYOSHI / Japan / " "
Dr. MIHOS LASZLO /Hungary/ " "
MICHEL LENOIR / Switzerland / " "
ZDRAVKO MLJKIC /Yugoslavia/ " "
ĐORĐE PEJANOVIĆ /Yugoslavia/ " "
FREDERIK HENDRIK SCHWEERS /Holland/ " "

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

SKOPJE - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 3
Page .

TEHNIČKA KOMISIJA - TECHNICAL BOARD

TRAJKO TRČEVSKI - pretsedatelj-president
LAZO MUSMANOVSKI - sekretar-secretary
LUCE ŽITNIK - sovetnik-adviser
ELENA BUDIMOVSKA - prevoditelj-translator

B i l t e n - R e p o r t

GEORGI KANZUROV - rukovoditelj-manager
NIKOLA BUNDEVSKI, BRANKO ANDONOV, ANGELOV, KATA
KRALJEV, ŽIVKO ILIEVSKI, FANDEL ASIROV,

D i s t r i b u c i j a - D i s t r i b u t i o n

DANILO POPOVIĆ - rukovoditelj-manager
BOGCEVA VERCE, JOVANOVSKA DANIČA, LJUBE GAVRILOVSKI, MIHAJLO DONEV.

S u d i j s k a k o m i s i j a - J u d g e s B o a r d

LEDOCKI GABOR, LEDOCKI JANOŠ, JOVANOVIĆ ALEKSANDAR-gol-sudii
Goal-Judges, LAZO BUNDEVSKI, GAVROVSKI VASIL-zapisničari-Scorers,
MITKO PINZOVSKI-merač na vreme-Time-Keeper, MICI STANIŠEVSKI,
VANGEL SOTIROVSKI-merači na kazni-Penalty-Timekeepers, GEORGI
GOLOVSKI, LJULOVSKI, NIKOLA-statističari-Statistic-keepers,
VASIL DAMČEVSKI-Semafor-Semaphor.

A r e n a - A r e n a

ATANASOV VASIL-rukovoditelj-manager
JANOVSKI LAMBERG, POJ TERNOV VASIL, MIHAJLOV KOSTA, POPOVSKI
DONE, BABUSOVSKI JOSIF - članovi-members.

S p i k e r i - S p e a k e r s

MILEVOJ DAMEVSKI.- makedonski-engliski-Macedonian-english.
MILE POPOV-makedonski jezik-Macedonian.

K o m i s i j a z a v r s k i - C o n n e c t i v e B o a r d

Za vrski-for Connection: VASIL GOLOVSKI, IVAN ČERNIK.
Radio-veštica-Connection: BILJA LUKIĆ, VUKOJE RADOVICA,
VUKOJE RADOVICA, ZDANKA VUKOJE,
ROV, VITOMIR ILIĆ, AHMED REAČIĆ,
BRANISLAV ŠUBIĆ.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJU NA LEDU
S K O P J E - YUGOSLAVIJA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 3-a
Page:

Komisija za ceremonijal
Board for celebration

DRAGIS PIREKOVSKI-rakovođitelj-manager
MITKO DUNEVSKI, TOBE TRAJČEVSKI, DZILAV STEFČ, NIKOLA STAVREVSKI
JANI JANIČEVSKI;

Odgovorni za garderoba
Competent for dressing room

RAJKO MARTIN-rakovođitelj-manager
JANI ČILEV, član-člen.

Lekarska služba-Medical Service

Dr. NIKOLA KRISTOV-rakovođitelj-manager
V. NČOVSKI, T. T. SMLINOV, SER. FIMOV, VELEKOVSKI, RALJEV, B. L. NČEVSKI,
SMICKOV, MIŠKOV.

Rekreativan centar- "KALE" - liznalište
Reckreative center "KALE" - Skating place

NIKOLA SOTIROVSKI - direktor - director
DUSKO PETROVSKI, ALEKSANDAR VUKOVIĆ, ILIJ. IVANOVSKI, RISTO
BOJČEV, BOSKO KRISTOVSKI, DINO GEORGIEVSKI, ZIJ. VODIČIĆ, BOSKO
KOSTOLOVSKI, VOISLAV MIHILJEVIĆ, NIKOIL. MILOŠEVSKI, NIKOLA
NIKUSEV.

Izborna muzika-Selector for music
ALEKSANDAR TRAJKOVSKI, NIKO TČEVSKI.

Međunarodni sudii-International Referees:

POLOV BUL., V. E. HEIDEN POL., RICHTER HUN., T. K. GI J. N.,
GUBERNU ROM., BRAUN SWI., GAGEO YUG., DUS. KOVIĆ YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRLJZ

S K C P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 4
Page

BUGARIJA - BULGARIA BUL

- 1 Kirilov Andrej
- 20 Iliev Atanas
- 3 Jontchev Ioncho
- 6 Penclov Emil
- 5 Lazarov Dinitar
- 4 Kukov Ivan
- 8 Batchvarov Ilija
- 17 Kolev Ivailo
- 11 Mihailov Pancho
- 12 Dinov Boidar
- 10 Lescv Pavel
- 7 Nedjalkov Nedko
- 14 Gerasinov Kiril
- 19 Mihailov Nikolaj
- 16 Mihailov Emil
- 15 Iliev Georgi
- 13 Antov Hristo
- 18 Batchvarov Martin

Mr. Pantolej Pantev
Trener-Trainer
Dr. Petar Popov
Lekar-Doctor

Ljubica Dimovska
Vodič-Guide

DANSKA - DANMARK DNM

- 1 Hansen Bent
- 20 Niels Kristiansen
- 2 Per Hansen
- 3 Henning Moller
- 4 Jens Chr. Lauritsen
- 5 Kurt Lauritsen
- 6 Lars Dago
- 7 Jorgen Juul Jensen
- 8 Kim Olesen
- 9 Henrik Fabricius
- 10 Henrik Riisberg
- 11 Niels Schack
- 12 Keld Bjerrum
- 13 Hardy Kikkenberg
- 14 Torben Nielsen
- 15 Carsten Nielsen
- 16 Anders Petersen
- 17 Ole Eriksen

Bloch Henry
Istpredsedatel-Vice President
Villansen Ole
Sekretar-Secretary
Lasej Kaj
Vodac na putot-Trip-Guide
Stener Olle
Trener-Trainer
Ohannessen Bob
Maser-Masseur

Sonja Georgieva
Vodič-Guide

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

HOLANDIJA - HOLLAND HOL

- 1 Booggard Arie
- 18 de Wit Fred
- 2 Klein Arie
- 4 van Doornelen Wil
- 3 Roemer Ben
- 5 Joe Jaspers
- 6 de Kok Ad
- 11 Gons Wil
- 12 Bekker Rudy
- 10 Simons Ide
- 7 Gentis Ron
- 8 Bles Jos
- 14 Christians Hans
- 9 de Groot Tony
- 15 Koekkoek Rudy
- 18 Luit Leo R.
- 19 Stoop Frans

F.H.Sewers
Eretsedatel-President
I.V.D.Udenhout,
Sekretar-Secretary
R.Naylor
Trener-Trainer
Dr.Koning
Lekar-Doctor

Kosta Jankov
Vodič-Guide

UNGARIJA - HUNGARY HUN

- 1 Losonczi Gyorgy
- 19 Vedres Matyas
- 3 Enyedy Ferenc
- 4 Galambos Bela
- 5 Gogolak Laszlo
- 6 Koutly Lajos
- 8 Palotas Jozsef
- 11 Szekes Dezso
- 9 Horvath Zoltan
- 10 Bika Peter
- 15 Rozgonyi Jeno
- 17 Menyhart Gaspar
- 16 Poth Janos
- 13 Schvala Bela
- 2 Balint Attila
- 7 Klink Janos
- 12 Zsitva Viktor
- 14 Gyongyosi Jeno

Paricska Zoltan
Trener-Trainer
Dr.Laszlo Miklos
Trener-Trainer
Rajkai Laszlo
Trener-Trainer
Szodovszky Imre
Mester-Masour

Paskal Gelovski
Vodič-Guide

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MLEDZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 6
Page

JAPONIJA--JAPAN JPN

- 1 Ohtsubo Toshinori
- 2 Morishima Katsui
- 3 Toriyabe Kenji
- 4 Nakano Akira
- 5 Kaneiri Takaki
- 6 Tanaka Isao
- 7 Itabashi Ryo
- 8 Sato Michihiro
- 9 Kurokawa Hideaki
- 10 Hikigi Takao
- 11 Suehiro Tsutomu
- 12 Honma Teruyasu
- 13 Suehiro Shigeru
- 14 Shibuya Hiroshi
- 15 Oawa Tokuji
- 16 Monna Nobuo
- 17 Ito Minoru

Kiyoshi Yoshijima
Vodič-Guide
Shinichi Nonna
Trener-Trainer
Isao Ono
Trener-Trainer

Aleksandar Šapčevski
Vodič-Guide

ŠVAJCARIJA--SWITZERLAND SWI

- 1 Rigolet Gerald
- 20 Clerc Daniel
- 2 Huguenin Rene
- 3 Sgualdo Marcel
- 4 Acshlimann Peter
- 5 Henzen Charly
- 6 Furrer Gaston
- 7 Reinhard Francis
- 8 Turler Michel
- 9 Filler Daniel
- 10 Dubois Guy
- 11 Berger Michel
- 12 Fousaz Jacques
- 13 Luthi Ueli
- 14 Stabach Peter
- 15 Henry Claude
- 16 Giroud Bernard
- 17 Joris Andre

Pelletier Gaston
Trener-Trainer
Frutshi Charles
Predsedatelj-President
Ryser Andre
Sekretar-Secretary

Šajber Aga
Vodič-Guide

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - JUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 7
Page

Natprevar br. 1
Match No.

"A" - HOLANDIJA : "B" - DANSKA
HOLAND HOL DENMARK DAN

"A"-HOLANDIJA
HOL

1 Boogaard
18 De Wit Fred

20 Klein
3 Roomer

4 van Dommelen
17 H.n.Gurp

11 Ooms
10 A Simons
9 A de Groot
5 Jaspers

12 Bakker
7 Gentis
15 Kcekkoeck

14 Christians
8 Bles
16 de Kok

Sudije-Referees: Popov BUL - Braun SWI

"B"-DANSKA
DAN

8 Olesen
11 Schack
14 Nielsen T

9 A Fabricitus
12 C Bjerum
15 Nielsen Carsten

10 Riisberg
13 Kikkenborg
16 Petersen
17 Eriksen

3 Moller
4 A Lauritsen
6 Dago

2 Hansen
5 Koch

1 Hansen Bent
20 Nielsen John K.

Sudii pozadi golot-Goal-Judges: Ladocki YUG.-Dushanovich YUG
Merač na vremeto-Timekeeper: Pinzovski YUG.
Merač na kazni-Penalty-Timekeeper: Stanishevski-Sotirovski YUG.
Zapish ičar-Scorer: Bundovski- YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 1
Page

Natprevar br. 1
Match No.

"A" - HOLANDIJA : "B" - DANSKA
HOLLAND HOL DANMARK DNK

01,50	A	1-0	2 Klein	7 Gentili	
04,40	B		4 Lauritsen		min.2 Prep.so noga Tripping
05,16	B		9 Fabricitus		min.2 Zab.nap.so telo Charging
05,40	A		10 Simons		min.2 Udar so stap Slashing
06,14	A	2-0	12 Bakker	12 Klein	
07,27	A		14 Christians		min.2 Prep.so noga Tripping
15,12	A		9 de Groot		min.2 Prep.so noga Tripping

Rezultati-Scorer: 2 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal: 13 : 8
Odbraneti gol-Goalive Stops: 8 : 11
Kazni-Penalties/min. 3/6 : 2/4

23,30	B	2-1	2 Hansen P		
28,16	B	2-2	11 Schack	12 C Bjerum	
28,28	A		4 van Domelen		min.2 Udar so lakt. Elbowing

Rezultati-Scorer: 2 : 2
Strelovi na gol-Shots on Goal: 7 : 12
Odbraneti gol-Goalive Stops: 10 : 7
Kazna-Penalties/min. 1/2 : 0

40,50	A	3-2	14 Christians		
42,15	A		7 Gentis		min.2 Fiz.presmet. Fisticuffs
42,15	B		4 Lauritsen		min.2 Fiz.presmet. Fisticuffs
43,14	B		3 Mollen		min.2 Nalet pred man. Board-Chacking
48,38	B	3-3	11 Schack	13 Kikkenborg	
51,47	A	4-3	14 Christians		
55,30	B		4 Lauritsen		min.2 Zadrževanje Holding

Vkupno rezul.Total: 4 : 3
Strelovi na gol-Shots on Goal: 35 : 26
Odbraneti gol-Goalive Stops: 23 : 31
Kazna-Penalties/min. 5/10 : 5/10

Gledači-Spectators: 1000

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

- 9 -

Natprevar br. 1

Matsh No

"A" HOLANDIJA HOL : "B" DANSKA INM
HOLAND DENMARK

LISTA NA STRELCI
LIST OF SHOT-PLAYERS

	ekipa Team per.	odig.nat. ned matsh.	gol Goal	Dodavač Assisted	Vkupno Total
1. Schack	11 - INM	1	2		2
2. Christians	14 - HCL	1	2		2
3. Klein	2 - HCL	1	1	1	2
4. Bakker	12 - HCL	1	1		1
5. Hansen	2 - INM	1	1		1
6. Gentis	7 - HCL	1		1	1
7. Bjerrum	12 - INM	1		1	1
8. Kikkenborg	13 - INM	1		1	1

LISTA NAKAZNETI I OČI
LIST OF PENALTY - PLAYERS
kaz/min.

1. Lauritsen	4 - INM	1	3/6
2. McIlher	3 - INM	1	1/2
3. Gentis	7 - HCL	1	1/2
4. van Dmelen	4 - HCL	1	1/2
5. Fabricitus	9 - INM	1	1/2
6. Simons	10a - HCL	1	1/2
7. de Groot	9a - HCL	1	1/2
8. Christiaans	14 - HCL	1	1/2

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOLEJ NA MRAZ
S K O P J E - JUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 10
Page

Natprevar. br. 2
Match No.

"A" - JAPONIJA : "B" - BUGARIJA
JAPAN JPN BULGARIA BUL

"A" - JAPONIJA JPN

2 Morischima
1 Ohtsubo

7 Itabashi
C 3 Toriyabe
4 Nakano

8 A Sato
6 A Kaneiri

15 Ocawa
13 Suehiro
5 Tanaka

16 Monna
14 Shibuya
9 Kurckawa

12 Honma
11 Suehiro T
10 Hikigi

Sudii-Referees: Grgec Zlatko YUG.- Gurdern RUM

"B"- BUGARIA BUL

8 Batchvarov
12 Dimov
14 Gerasimov

17 Kolev
1c Lesev A
19 Mihailov II

C 11 Mihailov I
7 Nedijalkov
16 Mihailov III

3 Jontshev A
5 Lazarov
15 Iliev

6 Penelov
4 Kukov
13 Antov

2c Iliev
1 Kirilov

Sudii pozadi gol-Ladocki YUG - Jovanovich YUG
Goal-Judges
Merač na vreme-to-Timekeeper: Pinzovski
Merač na kazna-Penalty Timekeeper: Stanishevski
Zapisničar-Scorer: Bundovski

"A" - JAPONIJA : "B" - BUGARIJA
J.A.P.N JPN BULGARIA BGL

1/3	03,25	A	9	Kurekawa	min.2	Nalet so stap
						Cross-Checking
	03,25	B	7	Nedelkov	min.2	Nalet so stap
						Cross-Checking
	13,34	A	12	Honma	min.2	Igr.so raka
						Handling Puck with
						Hands
	14,25	B	17	Gerasimov	min.2	Prep.so noga
						Tripping
	15,35	A	15	Ocawa	min.2	Podmetnuvanje
						Hooking

Rezultati-Scores
Strelovi na gol-Shots on Goal
Odbraneti golovi-Goalive Stops
Kazna -Penalties/min.

"A" : "B"
0 : 0
5 : 11
11 : 6
3 / 6 : 2 / 4

1/3	21,15	B	11	Mihajlov G	min.2	Prep.so noga
						Tripping
	28,20	A	8	Sato	min.2	Prep.so noga
						Tripping
	28,40	A	1-0	9 Kurekawa	10	Hikigi
	32,25	A		9 Kurekawa	min.2	Prep.so noga
						Tripping
	33,25	B	1-1	16 Mihajlov III	14	Gerasimov
	34,40	A	2-1	9 Kurekawa		
	36,10	B	2-2	8 Batcharov	11	Mihajlov I
	37,10	A		13 Suehiro	min.2	Prep.so noga
						Tripping
	38,15	A		8 Sato	min.2	Prep.so noga
						Tripping

Rezultati-Score
Strelovi na gol-Shots on Goal
Odbraneti golovi-Goalive Stops
Kazna-Penalties/min.

"A" : "B"
2 : 2
13 : 12
10 : 11
4 / 8 : 1 / 2

3/3	40,17	A	3-2	10 Hikigi	min.2	Prep.so noga
	41,50	A		13 Suehiro		Tripping
	42,45	B	3-3	15 Iliev G		
	55,35	B		6 Penelov	min.2	Prep.so noga
	56,30	A		3 Toriyabe	min.2	Tripping
	57,45	B	3-4	7 Nedeljalkov	12	Dimov

Vkupno rezul.-Total Scores
Strelovi na gol-Shots on Goal
Odbraneti golovi-Goalive Stops
Kazna-Penalties/min.

"A" : "B"
3 : 4
31 : 38
34 : 28
9 / 18 : 4 / 8

Spectators-

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
 VO HOKEJ NA MRAZ
 S K O P J E - JUGOSLAVIA 69
 WORLD AND EUROPEAN
 ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

- 12 -

Natprevar br.2
 Match No

"A" JAPONIJA : "B" BUGARIJA
 JAPAN JPN BULGARIA BUL

LISTA NA STRELCI
 LIST OF SHOT-PLAYERS

	ekipa Team	odigr. - at. perf. - nat.	Gol Goals	Dodavač Assistent	Vkupno Total
			2		2
1. Schack	11-DAN	1	2		2
2. Christians	14-HOL	1	2		2
3. Karckawa	9-JPN	1	1	1	2
4. Klein	2-HOL	1	1	1	2
5. Hikigi	10-JPN	1	1		1
6. Bakker	12-HOL	1	1		1
7. Hansen	2-DAN	1	1		1
8. Mihajlov	16-BUL	1	1		1
9. Bačvarov	8-BUL	1	1		1
10. Iliev	15-BUL	1	1		1

LISTANA KAZNETI IGRAČI
 list of penalized - players

	ekipa Team	kazna Penalties	disc. kazna misconduct	vkupno Total
				3/6
1. Lauritsen	4-DAN	3/6		2/4
2. Svehiro.3.	13-JPN	2/4		2/4
3. Satc	8-JPN	2/4		2/4
4. Karkawa	9-JPN	2/4		1/2
5. Nedelkov	7-BUL	1/2		1/2
6. Mihajlov	11-BUL	1/2		1/2
7. Kalev	17-BUL	1/2		1/2
8. Penelov	6-BUL	1/2		1/2
9. Honma	12-JPN	1/2		1/2
10. Okawa	15-JPN	1/2		1/2

S K O P J E - JUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Napreover br.3
 M_tch No.

"A" - SVAGARIJA : "B" - UNGARIJA
SWITZERLAND HUNGARY HUN

".. ŠV. JCARIJ..
SWITZERLAND SWI

1 Rigolot
20 Glorc

2 Huguenin
4 Meschlmann
6 Furer

3 Sgueldo
17 Jorison

7 Reinhard
10 Ubois
13 Luthi
16 Giroud

8 Turler
11 Berger
14 Stenbach

9 Piller
12 Pouzas
15 Henry A

Sudii-Referees: v.d. Halden HOL - Dushanović YUG

"B" - UNG-RLA HUN
HUNG-RY

9 Horvath
2 Blant
14 Gyongyosi
6 Koutny

16 Poth
7 Elink
15 Rozgonyi
10 Biker

17 Meñyhärt
12 Szitva
13 Schwalm

8 a Falotas
3 Enyedi

4 Galambos
5 Gogolek

19 Veārus
1 Łoboczy

Sudii pozadi golot: Ladocki YUG - Jovanovich YUG

Goal-Judges

Merač na vreme to: Pinzovski .

Timekeeper

Место и время: 19.04.1941 - Сосновка

Zapisničar: Bundovski - Gijamovski
Scorer

S K O P J E - JUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Utakmica br. 3
Match No.

"A" - SWITZERLAND : "B" - HUNGARY
SWI HUN

04,58	B		10 Biker	min.2	Podmetnuvanje Hooking
06,15	B		13 Schwalm	min.2	Pogol.br.igrači Too Many Players
08,25	A	1-0	15 Henry	3	Sgualdo
12,10	A	2-0	8 Turler		
12,30	B		3 Enyedi	min.2	Sprečuvanje Interference
12,46	A		6 Furrer	min.2	Zadrževanje Holding
18,30	A	3-0	7 Reinhard	8	Turler

Rezultati-Scorer 3 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal 13 : 7
Odbraneti golovi-Goalive Stops 7 : 10
Kazna-Penalties/min. 1/2 : 3/6

20,25	A	4-0	7 Reinhard	8 Turler	
25,20	A	5-0	9 Piller	8 Turler	
29,45	A	6-0	2 Huguenin		
30,40	B		9 Horvath	min.2	Nalet pred mant. Board-Checking
31,45	A	7-0	8 Turler		
33,20	A		6 Furrer	min.2	Podmetnuvanje Hooking
34,05	A		3 Sgualdo	min.2	Udar so laktot Elbowing

Rezultati-Scorer 7 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal 14 : 6
Odbraneti golovi-Goalive Stops 6 : 10
Kazna-Penalties/min. 2/4 : 1/2

3	41,50	A	8-0	15 Henry		
	42,59	A	9-0	4 Meschlinann	8 Turler	
	44,00	A		8 Turler		min.2 Udar so stopot Slashing
	45,30	B	9-1	7 Klink	12 Zsitva	
	46,00	A	10-1	13 Luthi	10 Utois	
	52,35	B		13 Schwalm		min.2 Prepnuv. so noga Tripping
	55,20	A	11-1	15 Henry		

Vkupno rezultati-Total Score 11 : 1
Strelovi na gol-Shots on Goal 40 : 19
Odbraneti golovi-Goalive Stops 13 : 29
Kazna-Penalties/min 4/6 : 5/10

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

Strana br. 15

S K O P J E - JUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Kolo br. I

K O M P L E T N A
L I S T A N A S T R E L C I

K O M P L E T L I S T O F S H O T - P L A Y E R S
/ Taken from three Matches/

	ekipa	Odig. natprev.	Gol	Dodavač	Vkupno
	Team	Perfered match	Goals	Assistent	Total
1.	Turler	SWI	1	2	6
2.	Reinhard	SWI	1	2	3
3.	Schack	D.N	1	2	2
4.	Henry	SWI	1	2	2
5.	Christians	HOL	1	2	2
6.	Kurckawa	JPN	1	2	2
7.	Klein	HOL	1	1	2
8.	Hikigi	JPN	1	1	2
9.	Bakker	HOL	1	1	1
10.	Hansen P	D.N	1	1	1
11.	Mihailov III	BUL	1	1	1
12.	Bachvarov	BUL	1	1	1
13.	Iliev	BUL	1	1	1
14.	Nedelkov	BUL	1	1	1
15.	Piller	SWI	1	1	1
16.	Luthi	SWI	1	1	1
17.	Huguenin	SWI	1	1	1
18.	Aeshlimann	SWI	1	1	1
19.	Klink	HUN	1	1	1
20.	Bjerum	D.N	1	1	1
21.	Kikkenborg	D.N	1	1	1
22.	Gerasimov	BUL	1	1	1
23.	Mihailov II	BUL	1	1	1
24.	Dimov	BUL	1	1	1
25.	Sgualdo	JPN	1	1	1
26.	Ubois	SWI	1	1	1
27.	Zsitva v.	HUN	1	1	1

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - JUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana br. 15 a
Page

Kolo br. 1

KRAJNA LISTANA KAZNETI IGRAČI
KOMPLET LIST OF PENALTED - PLAYERS

od tri natprevari
Of Three Matches

	ekipa Team	kazna Penalites	Disc.kazna Miscanduct	Vkupno Total
1. Lauritsen	DAN	3/4		6 min.
2. Svehiro	JPN	2/2		4 min.
3. Sato	JPN	2/2		4 min.
4. Kurckawa	JPN	2/2		4 min.
5. Furrer	SWI	2/2		4 min.
6. Schwalm	HUN	2/2		4 min.
7. Nedelkov	BUG	1/2		2 min.
8. Mihailov	BUG	1/2		2 min.
9. Kaley	BUL	1/2		2 min.
10. Penelov	BUL	1/2		2 min.
11. Torivabe	JPN	1/2		2 min.
12. Ocawa	JPN	1/2		2 min.
13. Honma	JPN	1/2		2 "
14. Bikar	HUN	1/2		2 "
15. Hotvath	HUN	1/2		2 "
16. Turler	SWI	1/2		2 "
17. Svaldo	SWI	1/2		2 "
18. Enydi	HUN	1/2		2 "
19. Gentis	HOL	1/2		2 "
20. Van Domelen	HOL	1/2		2 "
21. Simons	HOL	1/2		2 "
22. Christians	HOL	1/2		2 "
23. De Groot	HOL	1/2		2 "
24. Mollier	DAN	1/2		2 "
25. Fabricitus	DAN	1/2		2 "

FAIR PLAY LIST

1. SWITZERLAND	3 min.
2. Bulgaria	8 "
3. Denmark	10 "
4. Hungary	10 "
5. Holand	10 "
6. Japan	18 "

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA LEDU
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 16
Page

Matprevar br. 4
Match No.

"A" - DANSKA DAN : "B" - JAPONIJA JPN
DANMARK JAPAN

"A" - DANMARK

3 Moller	1 Hansen	2 Hansen
4 A Lauritsen	20 Kristiansen	6 Dago
5 Jorgen		7 Kurt L.
8 Olesen	9 A Fabricius	10 Riisberg
11 Schack	12 C Bjerum	13 Kikkenborg
14 Nielsen	17 lo Eriksen	

Sudii-Referees: Richter HUN - Dushanovich YUG.

"B" - JAPAN JPN

9 Kurokawa	10 Hikigi	11 Suchiro
12 Homma	13 Sehiro	14 Sibuya
15 Ogawa	16 Homma	17 Ito
3 C Toriabe		4 Nakano
5 Kanaiiri		6 A Tanaka
7 Sato		8 A Itabasi
	1 Otubo	
	2 Morisima	

Sudii i pozadi sud-Judges: Ledacki-YUG. - Dushanovich-YUG.
Glavni sudski tajnik: Piazovski-YUG.
Merac na kazni-Penalty-Timekeeper: Stanichovski-St. tirovski-YUG.
Zapisničar-Scorer: Bundovski-YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MR. Z
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 17
Page

Natprevar br. 4
Match No.

"A" - DANSKA : "B" - JAPONIJA
DANMARK JAPAN
DNM JPN

"A" - DANMARK

1/3	08,10	A		2 Hansen	min.2	Zab.napaduv. Charging
	09,10	A		4 Lauritsen	min.2	Fiz.presmet. Fisticuffs
	09,10	B		15 Ogawa	min.2	Fiz.presmet. Fisticuffs
	11,10	A		3 Mollier	min.2	Podmetnuvanje Hooking
	14,40	A	1-0	8 Olesen		
	19,20	B	1-1	7 Itabasi		

Rezultati-Scores: 1 : 1
Strelovi na gol-Shots on Goal: 2 : 17
Odbrani golovi-Goalive Stops: 16 : 1
Kazna-Penalties/min. 3/6 : 1/2

2/3	21,45	B	1-2	9 Kurokawa	10 Hikigi	
	23,50	B	1-3	17 Ito	7 Sato	
	25,55	A		11 Schack	min.2	Nalet pred nan. Board-Checking
	26,05	B	1-4	11 Suehiro	9 Kurokawa	
	27,35	A		4 Lauritsen	min.2	Udar so stop Slashing
	27,50	A		9 Fabricius	min.2	Nalet pred nan. Board-Checking
	28,40	B	1-5	17 Ito	16 Menza	
	33,10	B		10 Hikigi	min.2	Prep.so noga Tripping
	34,10	B	1-6	3 Toriabe	11 Suehiro	
	34,55	A		11 Schack	min.2	Udar so stop Slashing
	38,30			8 Olesen	min.2	Nalet so stop Cross-Checking

Rezultat-Score: 1 : 6
Strelovi na gol-Shots on Goal: 4 : 23
Odbrani golovi-Goalive Stops: 18 : 4
Kazni-Penalties/min. 5/10 : 1/2

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVI.. 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 17-a
Page

Natprevar br.4
Match No.

Prodolženje
Continued

41,15	B	1-7	11 Suchiro	
47,55	B	1-8	16 Monma	15 Ogawa
48,25	B	1-9	16 Monma	8 Itabasi
49,30	B	1-10	10 Hikigi	11 Suchiro
51,30	A		11 Schack	min.2 Udar so stop Slashing
54,30	B		3 Toricabe	min.2 Igranje so roka Handling Puck with Hand
55,00	B		10 Hikigi	min.2 Fiz.presnet. Fisticuffs
57,40	A		9 Fabricitus	min.2 Prepnuvanje Tripping
58,30	A		12 Bjerum	min.2 Zab.napad so te. Chraging
58,40	B	1-11	9 Kurokawa	10 Hikigi

Vkupno rezultati-Total-Score: 1 : 11
Strelovi na gol-Shots on Goal: 16 : 57
Odbraneti golevi-Goalive Stops: 46 : 15
Kazni-Penalties/min. 11/22 : 4/8

Gledači-Spectators: 500

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO

VO HOKEJ NA MRAZ

SKOPJE - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 18

Page

Match No. 4

"A" - DANMARK : "D" - J.P.N
DNM JPN

LISTA NA STRELCI
LIST OF SHOOTERS

Player	Ekipe Team	Od.nat. Perf.	Match	Goal	Dodav. Assisted	Vkupno Total
1. Turler	SWI	-	1	2	4	6
2. Kurikawa	JPN		2	3	2	5
3. Hikigi	JPN		2	2	3	5
4. Henry	SWI		1	3		3
5. Reinhard	SWI		1	2	1	3
6. Monna	JPN		2	2	1	3
7. Suehiro	JPN		2		3	3
8. Schack	DNM		2	2		2
9. Christians	HOL		1	2		2
10. Ito	JPN		2	2		2

LISTA NA KAZNET IGRACI
LIST OF PENALTIED-PLAYERS

Player	Ekipe Team	Kazna Penalt.	Iis.kazna Miscond.Pencl.	Vkupno Total
1. Leuritsen J.	DNM	5/2		10
2. Schack	DNM	3/2		6
3. Fabricitus	DNM	3/2		6
4. Ogawa	JPN	2/2		4
5. Mollner	DNM	2/2		4
6. Torii	JPN	2/2		4
7. Hikigi	JPN	2/2		4
8. Suehiro	JPN	2/2		4
9. Kurakawa	JPN	2/2		4
10. Sato	JPN	2/2		4

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 19

Page

Natprevar br. 5
Match No.

"A" - SWITZERLAND : "B" - HOLLAND
SWI HOL

"A"-SWITZERLAND
SWI

20 Clerc
1 Rigolet

3 Sgualdo
11 Berger
5 Henzen

4 Aeschlimann
2 Eugenin
12 Povzas

17 Joris
13 Luthy
9 Filler

15 Henry
14 Stammbach
8 Turler

16 Giroud
10 Dubois
7 Reinhart

Sudije-Referees: F.Gubernu - ROM.- Vasil Popov - BUL.

"B"- HOLLAND HOL

8 Bles
10 A Simons
11 Ooms

9 A de Groot
7 Gentis
12 Bekker

15 Koekoek
6 de Kok
14 Christians

2 C Klein
4 Dommelen
17 Gurp

3 Roemer
5 Jaspers

1 Boogaart
18 de Vit

Sudii pozadi gol-Goal-Judges: Ladocki J.- Jovanovich - YUG.

Kapetan-Manager-Timkeeper: Pinzovski YUG.

Prvi pomoćnik-Timkeeper - Stanishovski-Jotirovski-YUG

Zapisničar-Scorer: Bundovski YUG.

01,45	A	1-0	14 Stambach	
07,10	A	2-0	16 Girnoud	
11,40	B		③ Roomer -	min.2 Udar so laktot Elbowing
13,14	B		② Klein -	min.2 Prepnuvanje Tripping
14,43	B		④ Dommelen -	min.2 Fiz.presmetuvanje Fisticuffs
14,43	A		10 Pubois	min.2 Fiz.presmet. Fisticuffs
16,10	B		③ Roomer -	min.2 Nalet pred mant. Board-checking

Rezultat-Score: 2 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal 18 : 9
Odbraneti gol.-Goalive Stops 9 : 16
Kazna-Penalties/min 1/2 : 4/8

21,30	B		⑭ Christians -	min.2 Prep.so noga Tripping
22,30	A	3-0	10 Dubois	14 Stambachs
22,35	A	4-0	8 Turler	
25,47	A	5-0	10 Dubois	3 Sgualdo
26,45	B		⑩ Simons	min.2 Prep. so noga Tripping
33,30	B		⑩ Simons	min.2 Zadrževanje Holding

Rezultat-Scorer: 5 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal 19 : 5
Odbraneti golovi-Goalive Stops 5 : 16
Kazni-Penalties/min. 0 : 3/6

40,10	A	6-0	17 Joris	
44,28	A	7-0	2 Hugenin	
46,51	A		5 Henzen	min.2 Zabraneto nap. Charging
48,15	A		14 Stambach	min.2 Fiz.presmetuv. Fisticuffs
48,15	B		⑩ A Simons	min.2 Fiz. presmet. Fisticuffs
51,46	A		10 Dubois	min.2 Prep.so noga Tripping
55,35	A	8-0	9 Piller	8 Turler
58,15	A		17 Joris	min.2 Ilo Disc.kazna Misconduct Penal.
58,15	A		7 Reinhart	min.2 Fiz. presmetuv. Fisticuffs
58,50	B		⑩ A Simons	min.2 Fiz.presmetuva. Fisticuffs

Total Score: 18 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal 58 : 21
Odbraneti gol.-Goalive Stops 21 : 50
Kazna-Penalties/min. 6 1/2 : 10/20

Spectators: 300

STATSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
 KO HOKEJ NA MRAZ
 S K O P J E - JUGOSLAVIJA 69
 WORLD AND EUROPEAN
 ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana br. 21

Natprevar br.5
 Match No

"A" - ŠVAJCARIJA HOL : "B" HOLANDIJA HOL
 SWITZERLAND HOLLAND

LISTA NA STRALCI
 LIST OF SHOT PLAYERS

	ekipa	odig.natprev.	Gol	Dodavač	Vkupno
	Team	Perfered match	Goals	Assistent	Total
1. Turler	SWI	2	3	5	2
2. Kurckawa	JPN	2	4	1	5
3. Hikigi	JPN	2	2	3	5
4. Suehiro	JPN	2	2	2	4
5. Henry	SWI	2	3		3
6. Wonna	JPN	2	2	1	3
7. Dubois	SWI	2	2	1	3
8. Reinhard	SWI	2	2	1	3
9. Schack	DAN	2	2		2
10. Christians	HOL	2	2		2

LISTA NA KAZNETI IGRAČI
 LIST OF PENALTED - PLAUEERS

	ekipa	kazna	Disc. kazna	Vkupno
	Team	Penalites	Miscanduct	Total
1. Simons	HOL	5/2		10 min.
2. Lauritsen	DAN	5/2		10
3. Joris	SWI		1/10	10
4. Fabricitus	DAN	3/2		6
5. Schack	DAN	3/2		6
6. Mollier	DAN	2/2		4
7. Okawa	JPN	2/2		4
8. Torivabe	JPN	2/2		4
9. Hikigi	JPN	2/2		4
10. Kurckawa	JPN	2/2		4

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E = JUGOSLAVIJA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana br. 22
Page

Natprevar br.6
Match No

"A" = BUGARIJA BUL : "B" = UNGARIJA HUN
BULGARIA HUNGARY

"A" = BULGARIA BUL

	1. Kirilov	
	20 Iliev	
3. Jontshev A		6 Penelov
5 Lazarov		4 Kukov
15 Iliev		13 Antov
8 Butshvarov	17 Kolev	C 11 Mihailov I
12 Dimov	10 Iesev A	7 Nedjelkov
14 Gerasimov	19 Mihailov II	16 Mihailov III

Sudii-Referees: Brian SWI - Takagi JPN.

"B" HUNGARY HUN

9 Horvati	10 Biker	15 Rozganji
17 Menyhart	16 Poth	13 Schnalm
2 Balint	7 Klink	C 12 Zsitva
A 6 Kountny	A 8 Palatash	
3 Enyedy	5 Gogolak	
4 Galabosh	11 Szeles	
	19 Veres	
	1 Losnezy	

Sudii pozadi gol-Judges: Ladocki - Zitnik YUG.
Merač na vreme-Timekeeper: Pinzovski YUG.
Merač na kazni-Penalty-Timekeeper: Staniševski-Sotirovski Y
Zapisničar-Scorer: Bu ndovski YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJU NA LEDU

S K O P J E . . . YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 23
Page

Natprevar br. 6
Match No.

"A" - BULGARIJA : "B" - HUNGARIJA
BUL HUN

00,10	B	0-1	12 Zastava	7 Klink	
02,40	B	0-2	9 Horvati		
04,35	B		3 Engeley		min.2 Sprečavanje Interference
04,57	A	1-2	11 Milailov I	7 Nedjeljkov	
04,30	B		9 Horvati		min.2 Prepnavanje Tripping
Rezultati-Mečevi					
				1	: 2
Strelovi na gol-Shots on Goal				4	: 9
Odbrani golovi-Goalive Stops				7	: 3
Kazne-Penalties/min.				0	: 2/4
28,55	A		6 Penelev		min.10 Discipl.kazna Miscon.Penalty
30,45	B	1-3	12 Zastava		
30,45	A		15 Iliev		min.2 Udar so likt Elbowing
32,35	B	1-4	9 Horvati	15 Rozganiy	
34,15	B		9 Horvati		min.5 Nalet pred man. Board-Checking
35,05	A		8 Batshevarov		min.2 Zadržavanje Holding
38,10	B		3 Palatash		min.2 Zadržavanje Holding
38,27	A	2-4	12 Dimov	13 Antov	
39,58	A	3-4	17 Kolar		
Rezultati-Mečevi:					
				3	: 4
Strelovi na gol-Shots on Goal				7	: 9
Odbrani golovi-Goalive Stops				7	: 5
Kazne-Penalties/min				3/14	: 2/7
48,36	B		3 Engeley		min.2 Prepnavanje Tripping
56,20	B	3-5	7 Klink	12 Zastava	
59,15	B		2 Batshe		min.5 Fiz.presmet. Fisticuffs
59,15	A		3 Jentshev		min.2 Fiz.presmet. Fisticuffs
Tot l Score:					
				3	: 5
Strelovi na gol-Shots on Goal				19	: 26
Odbrani golovi-Goalive Stops				2	: 16
Kazne-Penalties/min.				4/15	: 6/18

KOMPLETNA
LISTA NA STRELCI
KOMPLET LIST OF SHOT-PLAYERS

	ekipa	Odig.natprev.	Gol	Dodavač	Vkupno
	Team	Perfered match	Goals	Assistent	Total
1. Turler	SWI	2	3	5	8
2. Kurckawa	JPN	2	4	1	5
3. Hikigi	JPN	2	2	3	5
4. Suehiro	JPN	2	2	2	4
5. Žsitvav	HUN	2	2	2	4
6. Kenry	SWI	2	3		3
7. Monna	JPN	2	2	1	3
8. Dubois	SWI	2	2	1	3
9. Reinhard	SWI	2	2	1	3
10. Klink	HUN	2	2	1	3
11. Schack	DNM	2	2		2
12. Christians	HOL	2	2		2
13. Ito	JPN	2	2		2
14. Piller	SWI	2	1	1	2
15. Huguenin	SWI	2	1	1	2
16. Horvath	HUN	2	2		2
17. Klein	HOL	2	1	1	2
18. Stambach	SWI	2	1	1	2
19. Nedelkov	BUG	2	1	1	2
20. Mihailov	BUG	2	1	1	2
21. Dimov	BUG	2	1	1	2
22. Itabashi	JPN	2	1	1	2
23. Sgualdo	SWI	2		2	2
24. Mihailov III	BUG	2	1		1
25. Bačvarov	BUG	2	1		1
26. Iliev	BUG	2	1		1
27. Kalev	BUG	2	1		1
28. Joris	SWI	2	1		1
29. Giroud	SWI	2	1		1
30. Bakker	HOL	2	1		1
31. Aeschlimann	SWI	2	1		1
32. Luthy	SWI	2	1		1
33. Torivabe	JPN	2	1		1
34. Olesen	DNM	2	1		1
35. Hansen	DNM	2	1		1
36. Gentis	HOL	2		1	1
37. Gerasimov	BUG	2		1	1
39. Bjerrum	DNM	2		1	1
40. Kikkenborg	DNM	2		1	1
41. Sato M.	JPN	2		1	1
42. Ocawa	JPN	2		1	1

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

Strana br. 24-b

S K O P J E - JUGOSLAVIJA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Kolo br. II

KRAJNA LISTA NA KAZNETI
IGRAČI
KOMPLET LIST OF PENALTED-PLAYERS

	ekipa Team	kazna Penalites	Disc. kazna Miscanduct	Vkupno Total
1. Penelov	BUL	1/2	1/10	2/12
2. Lauritsen	DNM	5/2		10
3. Simons	HOL	5/2		10
4. Joris	SWI		1/10	10
5. Horvath	HUN	2/2 1/5		9
6. Fabricitus	DNM	3/2		6
7. Enye dy	HUN	3/2		6
8. Schack	DNM	3/2,		6
9. Balint	EUN	1/5		5
10. Schwalm	EUN	2/2		4
11. Mollier	DNM	2/2		4
12. Christians	HOL	2/2		4
13. van Domelen	HOL	2/2		4
14. Okawa	JPN	2/2		4
15. Torivabe	JPN	2/2		4
16. Gentis	HOL	2/2		4
17. Hikigi	JPN	2/2		4
18. Kurikava	JPN	2/2		4
19. Dubous	SWI	2/2		4
20. Svehiro S.	JPN	2/2		4
21. Roomer	HOL	2/2		4
22. Furrer	SWI	2/2		4
23. Sato	JPN	"		"
24. Palotas	EUN	1/2		2
25. Bjerum	DNM	1/2		2
26. Hansen II	DNM	"		"
27. Olesen	DNM	"		"
28. Honma	JPN	"		"
29. Turler	SWI	"		"
30. Sgualdo	"	"		"
31. Klon	HOL	"		"
32. Reinhard	SWI	"		"
33. Hansen	"	"		"
34. Stamb h	"	"		"
35. d. Grot	HOL	"		"
36. Jir	JPN	"		"
37. Mihailov	BUL	"		"
38. Mihailov I	"	"		"
39. Kilev	"	"		"
40. Jončev	"	"		"
41. Iliev G	"	"		"
42. Blčverov	"	"		"

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 25

Page

Netprevar br.7
Match No.

"A" - UNGARIJA : "B" - JAPONIJA
HUNGARY JAPAN
HUN JPN

"A" - HUNGARY

19 Vedres
1 Losonczy

6 A Koutny
3 Enyedy
4 Galambos

8 A Palotas
5 Gogolak
11 Szeles

2 Balint
17 Menyhart
9 Horvath

7 Klink
16 Poth
10 Bika

12 C Zsitva
13 Schwala
15 Rozgonyi

"B" - JAPAN

17 Ito
14 Shibuya
11 Suehiro T.

16 Momoi
13 Suehiro S.
10 Hikigi

15 Ogawa
12 Honda
9 Kurokawa

8 A Sato
6 Tanaka
4 Nakano

7 Itabashi
5 A Kanari
3 C Teriyaba

2 Morishima
1 Ohtsubo

Sudii-Reforces: Braun SWI - Dušanović YUG.
Sudii pozadi gol-Goal-Judges: Ledicki J-Jovanović YUG.
Merac na vreme-Timekeeper: Staniševski-Sotirovski YUG.
Merac na kazni-Penalty-Timekeeper: Kinzovski
Zapisničar-Scorer: Bundovski YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZU
SKOPJE - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 26
Page

Natprevar br. 7
Match No.

"A" - HUNGARY :: "B" - JAPAN
HUN JPN

1/3

03,15 A 1-0 15 Rozgonyi
18,20 B 6 Tanaka

min.2 Bodiček
Body-Checking

Rezultat-Scorer:

Strelovi na gol-Shots on Goal:
Odbrani golovi-Goalive Stops:
Kazna-Penalties/min.

1 : 0
12 : 9
9 : 11
o/o : 1/2

2/3

24,33 A 2-0 17 Menyhart
28,05 B 13 Suehiro

min.2 Prep.n.s.o noga
Tripping

34,36 B 2-1 13 Suehiro
35,10 B 2-2 17 Ito
38,59 B 2-3 9 Kurokawa
39,45 B 2-4 9 Kurokawa

15 Ogawa
10 Hikigi
10 Hikigi

Rezultat-Scorer:

Strelovi na gol-Shots on Goal:
Odbrani golovi-Goalive Stops:
Kazna-Penalties/min.

2 : 4
14 : 11
7 : 13
o/o : 1/2

1/3

44,15 B 9 Kurokawa

min.2 Zab.nap.so telo
Charging

48,55 B 2 Morishima

min.2 Podmetnuvanje
Hooking

54,35 A 3-4 9 Horvath

55,36 B 3-5 8 Sato

59,35 B 3-6 15 Ogawa

16 Monma
17 Ito

Vkupno rezultati-Total

Strel.-Shots on Goal:

Odbrani golovi-Goalive Stops:

Kazni-penalties/min.

3 : 6
42 : 28
22 : 39
0 : 4/8

Gledači-Spectators: 300

SVETSKO I EVRPOSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

Strana br. 27

S K O P J E - JUGOSLAVIJA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Natprevar br. 7
Match No

"A" - UNGARIJA HUN : "B" - JAPONIJA JPN
HUNGARY JAPAN

L I S T A N A S T R E L C I
L I S T O F S H O T P L A Y E R S

	ekipa	Odig.natprev.	Gol	Dodavač	Vkupno
	Team	Perfered match	Goals	Assistent	Total
1.	Turler	SWI	2	3	5
2.	Kurekawa	JPN	3	5	8
3.	Hikigi	JPN	3	1	7
4.	Suehiro	JPN	3	5	7
5.	Ito	JPN	3	2	4
6.	Zsitva	HUN	3	1	4
7.	Ocwca	JPN	3	2	4
8.	Henry	SWI	2	3	4
9.	Horvath	HUN	3	3	3
10.	Dubois	SWI	2	1 1	3

L I S T A N A K A Z N E T I I G R A Č I
L I S T O F P E N A L T E D P L A Y E R S

	ekipa	kazna	Disc. kazna	Vkupno
	Team	Penalites	Miscanduct	Total
1.	Penelov	BUL	1/2	12 min.
2.	Lauritsen	DNI	5/2	10
3.	Simons	HOL	5/2	10
4.	Joris	SWI	1/10	10
5.	Horvath	HUN	2/2 1/5	9
6.	Fabricitus	DNI	3/2	6
7.	Enyedi	HUN	3/2	6
8.	Suehiro	JPN	3/2	6
9.	Kurekawa	JPN	3/2	6
10.	Gabick	DNI	3/2	6

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEU NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 28
Page

Natprevar br. 8
Match No.

"A" - HOLANDIJA : "B" - BUGARIJA
HOLANDIJA BULGARIJA
HOL BUL

"A" - HOLLAND

1 v.d.Boogaard
18 do.Vit.

3 Rooner
4 Donmelen
17 Garp

2 C Klein
5 Jaspers

11 Ooms
6 de Kok
8 Bles

12 Bakker
7 Gentis
9 A Groot

14 Christians
10 A Simons
15 Koekkoek

Sudii-Referees: Gubernu RUM - Grgec YUG.

"B" - BULGARIA

12 Dimov
11 C Mihailov P I
14 Kirilov

10 Lesev A
18 Batchvarov M.II
19 Mihajlov N.II

7 Nedialkov
8 Batchvarov J.I
16 Mihailov E.III

3 A Jontchev
15 Iliev
5 Lazarov

6 Penelov
13 Intov
17 Kolev

1 Kirilov
20 Iliev

Sudii pozadi gol-Goal-Judges:Ladocki J.-Jovanović YUG.
Merač na vremenito-Timekeeper:Pinzovski YUG.
Merač na kazni-Penalty-Timekeeper:Stanishovski YUG.
Zapovednik-Referee:Bandovski YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRLJ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 29

Page .

Natprevar br.8

Match No.

"A" - HOLLAND HOL : "B" - BULGARIA BUL

1/3

05,05	B	0-1	10 Lesev	
07,20	A	1-1	10 Simons	
08,20	B	1-2	14 Kirilov	
08,56	A		12 Bekker	min.2 Udar so stapot Slashing
10,37	A		14 Christians	min.2 Fiz.presmet. Fisticuffs
13,37	B		11 Mihailov	min.2 Fiz.presmet. Fisticuffs
12,27	A	2-2	10 Simons	2 Klein
13,20	A		3 Roemer	min.2 Nalet so stap Cross-Checking
15,30	A		7 Gentis	min.2 Prep.so noga Tripping
16,20	B		12 Dimov	min.2 Nalet so stap Cross-Checking

Rezultat-Score: 2 : 2
Strelovi na gol-Shots on Goal: 6 : 15
Odbraneti golovi-goalive Stops: 13 : 4
Kazna-Penalties/min. 4/8 : 2/4

2/3

22,55	B	2-3	3 Jontchev	
23,20	A		11 Ooms	min.2 Zabrn.napaduv. Charging
24,20	A		12 Bakker	min.2 Prep.so noga Tripping
24,20	A		4 Domelen	min.2 Nalet so stap Cross-Checking
26,55	A		11 Ooms	min.2 Nalet pred man. Board-Checking
27,50	A		10 .. Simons	min.2 Nalet so stap Cross-Checking
30,30	A	3-3	3 Roemer	10 Simons
31,45	A	4-3	6 de Kok	
33,10	B		6 Penelov	min. Udar so stap Slashing
34,45	A	5-3	4 Domelen	
34,50	A	6-3	10 .. Simons	
38,17	B		6 Penelov	min.2 Udar so lakt Elbowing

Rezultat-Score: 6 : 3
Strelovi na gol-Shots on Goal: 11 : 16
Odbraneti golovi-Goalive Stops: 15 : 7
Kazni-Penalties/min. 5/10 : 2/4

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Prodolženje
Continued
Strana 29 a
Page
Natprevar br. 8
Match No.

3/3

41,25	A		10 A Simons	min.2 Nalet so stop
41,25	A		7 Gentis	Cross-Checking
41,55	B	6-4	12 Dimov	min.10 Disc.kazna
44,45	A		14 Christians	Misconduct Pen.
47,50	A		4 Dommelen	min.2 Udar so stop
49,05	B	6-5	16 Mihailov E III 15 Antov	Slashing
49,05	A		3 Roomer	min.2 Prepnuv.so noga
49,05	B		10 Lesev A	Tripping
53,45	A		3 Roomer	min.2 Fiz.presmetuv.
58,50	A	7-5	10 A Simons	Fisticuffs
			7 Gentis	min.2 Fiz.presmetuv
				Fisticuffs
				min.2 Prep.so noga
				Tripping

Vkupno rezultat-Total Score: 7 : 5
Strelovi na gol-Shots on Goal: 21 : 44
Odbraneti golovi-Goalive Stops: 39 : 14
Kazna-Penalties/min. 15/38 : 5/10

Gledači-Spectators: 1500

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA LEZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana br.30
Page

Natprevar br. 8
Match No.

"A" - HOLLAND : BULGARIA
HOL BUL

LISTA NA STRELCI
LIST OF SHOOTERS

Player	ekipa Team	Od. nat. Perf. Match	Gol Goals	Udov. Assisted	Vkupno Total
1. Turler	SWI	2	3	5	8
2. Kurekawa	JPN	3	6	1	7
3. Hikigi	JPN	3	2	5	7
4. Suehiro	JPN	3	2	2	4
5. Simons	HOL	3	3	1	4
6. Ito	JPN	3	3	1	4
7. Zsitva	HUN	3	2	2	4
8. Ocawa	JPN	3	1	3	4
9. Henry	SWI	2	3		3
10. Horvath	HUN	3	3		3

LISTA NA KAZNETI IGRAČI
LIST OF PENALTIED PLAYERS

Player	ekipa Team	Kazna Penalt.	Dis. kazna Miscon. Penal.	Vkupno Total
1. Penelov	BUL	3/2	1/10	16 min.
2. Gentis	HOL	3/2	1/10	16
3. Simons	HOL	7/2		14
4. Roomer	HOL	5/2		10
5. Lauritsen	DNI	5/2		10
6. Joris	SWI		1/10	10
7. Horvath	HUN	2/2 1/5		9
8. Christians	HOL	4/2		8
9. Van DIMELEN	HOL	4/2		8
10. Fabricitus	DNI	3/2		6

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRLJ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 31
Page

Natprevar br.9
Match No.

"A" - DANSKA : "B" - ŠV. JARIJ.
DANMARK SWITZERLAND
DNM SWI

"A" - DANMARK

1 Hansen B
20 Kristiansen

2 Hansen
4 Lauritsen
7 Juul

3 Moller
6 Dago
5 Lauritsen

10 Riisberg
11 Schack
16 Petersen

9 A Fabricius
12 C Bjerrum
15 Nielsen

8 Olesen
13 Kikenborg
17 Eriksen

Sudii-Referees: Popov BUL - Takagi JPN.

"B" - SWITZERLAND

13 Luthy
15 Henry
12 Pousar

8 Turler
14 Stammach
11 Berger

7 Reinhart
16 Giroud
10 Dubois

2 C Huguenin
3 Sgualdo
9 Piller

6 Furrer
5 Henzen
17 Joris

1 Rigolet
20 Clerc

Sudii.pozadi gol-Goal-Judges: Ledocki J - Jovanovich YUG
Merač na vreme-Timekee.per:Pinzovski YUG
Merač na kazna-Penalty-Timekee.per:Staniševski-Sotirovski
Zapisišar-Scorer: Bundovski

SVEŠKAC I STRANA PRILOGA
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 32

Page

Natprevar br. 9

Match No.

"A" - DENMARK : "B" - SWITZERLAND
DNH SWI

1/3

06,40	B	0-1	6 Furrer	
08,10	B	0-2	8 Turler	
11,05	A		16 Petersen	min.2 Prep.so nog: Tripping
13,02	A		2 Hansen	min.2 Prep.so nog: Tripping
19,05	A		5 Lauritsen	min.2 Zab.nap.so teta Charging
19,40	B	0-3	11 Berger	

Rezultat-Score: 0 : 3
Strelovi na gol-Shots on Goal: 1 : 13
Odbrani golovi-Goalive Stops: 10 : 1

2/3

21,30	B	0-4	15 Henry	16 Giroud
25,27	B	0-5	13 Luthy	
26,30	A		2 Hansen	min.2 Podmetavanje Hooking
26,50	B	0-6	3 Sgualdo	10 Dubois
29,30	A		11 Schack	min.2 Podmetavanje Hooking
34,20	B	0-7	9 Piller	10 Dubois
38,40	B	0-8	9 Piller	10 Dubois

Rezultat-Score: 0 : 8
Strelovi na gol-Shots on Goal: 2 : 15
Odbrani golovi-Goalive Stops: 10 : 2
Kazna Penalties/min. 2/4 : 0/0

3/3

42,20	A		11 Schack	min.2 Nalev so gol: Cross-Check
48,25	A		11 Schack	min.2 Udar so strelom Slashing
48,59	B	0-9	9 Piller	5 Hansen
53,50	B		7 Reinhart	min.2 Podmetavanje Minor
55,10	B		3 Sgualdo	min.2 Prep.so Tripping

Vkupno rez-Total Score: 0 : 9

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ N. MR.2

SKOPJE - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 33
Page

Kolo br: III
Round

KOMPLETNA LISTA NA STRELCI
COMPLETE LIST OF SHOOTERS

Igrač Player	Ekipa Team	Odig.nat. Perf.Match	Gol Goal	Dodavač Assisted	Vkupno Total
1. Turler	SWI	3	4	5	9
2. Kurckawa	JPN	3	6	1	7
3. Hikigi	JPN	3	2	5	7
4. Piller	SWI	3	5		5
5. Simons	HOL	3	4	1	5
6. Dubois	SWI	3	2	3	5
7. Henry	SWI	3	4		4
8. Suehiro	JPN	3	2	2	4
9. Ito	JPN	3	3	1	4
10. Zeitva	HUN	3	2	2	4
11. Ocawa	JPN	3	1	3	4
12. Horvath	HUN	3	3		3
13. Christians	BOL	3	3		3
14. Reinhard	SWI	3	2	1	3
15. Monna	JPN	3	2	1	3
16. Klink	HUN	3	2	1	3
17. Dimov	BUL	3	2	1	3
18. Klein	HOL	3	2	1	3
19. Sgualdo	SWI	3	1	2	3
20. Mihailov III	BUL	3	2		2
21. Luthy	SWI	3	2		2
22. Schack	DNM	3	2		2
23. Huguenin	SWI	3	2		2
24. Giroud	SWI	3	1	1	2
25. Rozgonyi	HUN	3	1	1	2
26. Itabashi	JPN	3	1	1	2
27. Sato M.	JPN	3	1	1	2
28. Mihailov	BUL	3	1	1	2
29. Nedijalkov	BUL	3	1	1	2
30. Stambach	SWI	3	1	1	2
31. Gentis	HOL	3	-	2	2
33. Antov	BUL			2	2
34. Suehiro 3.	JPN	3	1		1
35. Torivabe	JPN	3	1		1
36. Menyhard	HUN	3	1		1
37. Bakker	HOL	3	1		1
38. Roemer	HOL	3	1		1
39. de KOK ed.	HOL	3	1		1
40. Jorri	SWI	3	1		1

SVETSKOI EVROPSKO PRVENSTVO 69
HOCKEJ NA LHAZ

OPJE - YUGOSLAVIA

WORLD AND EUROPEAN
HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana br. 33-b
Page

Round
Kolo III

KOMPLETNA LISTA NA STRELCI
COMPLETE LIST OF SHOOTERS

Igrač Player	Ekipa Team	Odig.nat. Perf.Match	Gol Goal	Dodavač Assisted	Vkupno Total
1. Berger	SWI	3	1		1
2. Henzen	SWI	2	1		1
3. Furrer	SWI	3	1		1
5. Hansen P.	DNM	3	1		1
6. Bachvarov	BUL	3	1		1
7. Lesev	BUL	3	1		1
8. Iliev G.	BUL	3	1		1
9. Kolev	BUL	3	1		1
10. Kirilov	BUL	2	1		1
11. Jonchev	BUL	3	1		1
12. Bjerrum	DNM	3		1	1
13. Kikkenborg	DNM	3		1	1

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

Strana br. 33-a
Page

S K O P J E - YUGOSLAVIJA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Kolo III

KRAJNA LISTA NA KAZNETI IGRAČI
COMPLET LIST OF PENALTIED-PLAYERS

Igrač Player	Ekipa Team	Kazna Penalties	Dis.kazna Miscond.Penal.	Vkupno Total
1. Penolov	BUL	3/2	1/10	16 min
2. Gentis	HOL	3/2	1/10	16
3. Simons	HOL	7/2		14
4. Socsk	DNM	6/2		12
5. Roomer	HOL	5/2		10
6. Lauritsen	DNM	5/2		10
7. Joris	SWI		1/10	10
8. Horvath	HUN	2/2 1/5		9
9. Shristians	HOL	4/2		8
10. van DOMELLEN	HOL	4/2		8
11. Fabricius	DNM	3/2		6
12. Hansen II	DNM	3/2		6
13. Enyedi	HUN	3/2		6
14. SVEHIRO	JPN	3/2		6
15. KURCKAWA	JPN	3/2		6
16. BALINT	HUN	1/5		5
17. MOLLIER	DNM	2/2		4
18. SGUALDO	SWI	2/2		4
19. REINHARD	SWI	2/2		4
20. MIHAILOV I	BUL	2/2		4
21. OKAWA	JPN	2/2		4
22. TORIVABE	JPN	2/2		4
23. HIKIGI	JPN	2/2		4
24. BAKKER	HOL	2/2		4
25. OOMS	HOL	2/2		4
26. SCHWAIM	HUN	2/2		4
27. DUBOIS	SWI	2/2		4
28. FURRER	SWI	2/2		4
29. TURLER	SWI	1/2		2
30. HENZEN	SWI	1/2		2
31. STAMBACH	SWI	1/2		2
32. PETERSEN	DNM	1/2		2
33. LAURITSEN	DNM	1/2		2
34. BJERNUM	DNM	1/2		2
35. OLSEN	DNM	1/2		2
36. BLUM	HUN	1/2		2
37. TANAKA	JPN	1/2		2
38. MORISEHIMA	JPN	1/2		2
39. HONMA	JPN	1/2		2
40. LESEV	BUL	1/2		2

KRAJNA LISTA NA KAZNETI
IGRAČI
COMPLETE LIST OF PENALTIED PLAYERS

Igrač Player	Ekipa Team	Kazna Penalties	Dis.kazna Miscon.Pen.	Vkupno Total
41. Nedelkov	BUL	1/2		2
42. Kolev	BUL	1/2		2
43. Jontchev	BUL	1/2		2
44. Iliev	BUL	1/2		2
45. Batchvarov	BUL	1/2		2
46. Dimov	BUL	1/2		2
47. Klein	HOL	1/2		2
48. de Groot	HOL	1/2		2

FAIR PLAY LIST

1. Hungary	28 min.
2-3. Switzerland	32 "
Bulgaria	32 "
4. Japan	34 "
5. Denmark	46 "
6. Holland	68 "

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 34
Page

Natpreyar br. 10
Match No.

"A" - SWITZERLAND : "B" - BULGARIA
SWI BUL

"A" - SWITZERLAND

1 Rigolot
20 Clerc

2 Huguenin
3 Sgualdo
14 Stammbach

6 Furrer
4 Meschlinann
5 Henzen

13 Lutly
17 Joris
9 Piller

8 Turler
15 Henry
11 Berger

7 Reinhard
16 Giroud
10 Dubois

Sudii-Referees: Takagi JFN - V.d.Heiden DNM

"B" - BULGARIA

11 G Mihailov P I
12 Dimov
14 Kirilov

10 Lesov
18 Batchvarov M.II
19 Mihailov N.II

8 Batchvarov J I
7 Nedijalkov
16 Mihailov E.III

3 Jontchev
15 Iliev
5 Lazarov

6 Penelov
13 Antov
17 Kolev

1 Kirilov
20 Iliev

Sudii po zadigol-Goal-Judges: Jovanovich - Ladocki YUG.
Merac na vreme-to-Timekeeper: Pinzovski YUG.
Merac na kazni-Penalty-Timekeeper: Stanishovski-Sotirovski YUG.
Zapisniscar-Scorer: Bundovski YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIJA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 35

Page

Natprevar. br. 10
Match No.

"A" - SWITZERLAND : "B" - BULGARIA
SUI BUL

05,45	"	1-0	9 Piller	10 Dubois	
10,45	"	2-0	8 Turler	11 Berger	
13,20	"	3-0	7 Reinhard	8 Turler	
15,05	"	4-0	9 Piller		
15,17	B		7 Nedijalkov		min.2 Udar so step
					Slashing
16,10	B		13 Antov		min.2 Udar so step
					Slashing
18,12	"	5-0	17 Joris	15 Henry	

Rezultat-Scorer: 5 : 0
 Strelovi na gol-Shots on Goal: 18 : 5
 Odbrani golovi-Goalive Stops: 5 : 13
 Kazni-Penalties: 0/0 : 2/4

23,30	"	6-0	8 Turler		
30,05	B	6-1	7 Nedijalkov		
30,55	"		6 Furrer		min.2 Prepnuvanje
					Tripping
31,05	B	6-2	19 Mihailov N	16 Mihailov	
37,50	B		5 Lazarov		min.2 Podmetnuvanje
					Hooking
38,17	"	7-2	10 Dubois		
39,15	"	8-2	9 Piller	6 Furrer	
39,50	B	8-3	16 Mihailov		

Rezultati-Scorer: 8 : 3
 Strelovi na gol-Shots on Goal: 11 : 10
 Odbrani golovi-Goalive Stops: 7 : 8
 Kazni-Penalties: 1/2 : 1/2

43,05	"	9-3	15 Henry	3 Sgualdo	
43,17	"	10-3	2 Hageinin		
44,50	"	11-3	8 Turler		
53,35	"		8 Turler		min.2 Prepnuvaje
					Tripping
54,30	B		15 Iliev		min.2 Prepnuvanje
					Tripping

Vkupno rez.-Total score: 11 : 3
 Strelovi na gol-Shots on Goal: 40 : 16
 Odbrani golovi-Goalive Stops: 13 : 29
 Kazna-Penalties/min. 2/4 : 4/8
 Gledalci-Spectators: 2500

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA KRAJ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 36
Page

Matprevar br. 10
Match No

"A" - SWITZERLAND : "B" - BULGARIA
SWI BUL

LISTA NA STRELCI
LIST OF SHOT-PLAYERS

	ekipa Team	odig. nat. partn. nat.	Gol Goals	Dodavač Assistant	Vkupno Total
1.	Turler	SWI	4	7	13
2.	Piller	SWI	4	8	8
3.	Dubois	SWI	4	3	7
4.	Kurekawa	JPN	3	6	7
5.	Hikigi	JPN	3	2	7
6.	Henry	SWI	4	5	6
7.	Simons	HOL	3	1	5
8.	Suehiro	JPN	3	4	4
9.	Ito	JPN	3	2	4
10.	Žaitva	HUN	3	2	4

LISTA NA KAZNETI IGRAČI
LIST OF PENALTED-PLAYERS

	ekipa Team	kazna Penalties	disc. kazna misconduct	ukupno Total	
1.	Penelov	BUL	3/2	1/10	16
2.	Gentis	HOL	3/2	1/10	16
3.	Simons	HOL	7/2		14
4.	Schack	DEN	6/2		12
5.	Lauritsen	DEN	5/2		10
6.	Roemer	HOL	5/2		10
7.	Joris	SWI		1/10	10
8.	Horvath	HUN	2/2 1/5		9
9.	Christians	HOL	4/2		8
10.	van Domelen	HOL	4/2		8

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA KOLU

S K O P J E - YUGOSLAVIJA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 37
Page

Natprevar br. 11
Match No

"A" - HUNGARY : "B" - DENMARK
HUN DNM

"A" - HUNGARY

19 Vedreš
1 Losonczy

6 A. Koutny
3 Inyedy
4 Galambos

5 Gogolak
8 A. Palotas
14 Gyöngyösi

2 Balint
9 Horvath
17 Menyhart

7 Klink
10 Bikar
16 Poth

12 C. Zsitva
15 Rozgonyi
13 Schwalm

Sudii-Referees: Grgec-YUG - Dušanović - YUG

"B" - DENMARK

12 C. Bjerum
9 A. Fabricius
15 Nielsen C.

11 Schack
8 Olesen
16 Petersen

13 Kikkenborg
14 Nielsen T.
17 Eriksen

2 Hansen P.
4 A. Lauritsen J.
5 Lauritsen K.

3 Möller
6 Dagö
7 Juul

1 Hansen B.
20 Kristiansen

Sudii pozadi gol-Goal-Judges: Lađocki J - Jovanovich YUG.
Merač na vreme-Timekeeper: Pinzovski YUG.
Merač na kazna-Penalty-Timekeeper: Staniševski - Sotirovski YUG.
Zvanični časopis-Recorder: Bundovski-YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJU NA LEDU

S K O P J E - YUGOSLAVIJA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 38

Page

Načrtovanje br.11

Match No.

"A" - UNGARIJA : "B" - D. NSKA
HUNGARY DANMARK
HUN DNM

04,25 A 1-0 2 Balint 12 Zsitva

Rezultat-Score: 1 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal: 12 : 7
Odbrani golovi-Goalive Stops: 7 : 11
Kazni-Penalties/min. 0/0 : 0/0

21,30 B 1-1 13 Kikkenberg 12 Bjerun
25,35 " 2-1 15 Rozgonyi 9 Horvath
33,20 " 8 Palatas min.2 Zabrn.napaduvenje
Charging
33,20 B 11 Schack min.2 Zab.napaduvenje
Charging
39,40 B 9 Fabricitus min.2 Nalet pred nan.
Board-Checking

Rezultat-Score: 2 : 1
Strelovi na gol-Shots on Goal: 12 : 9
Odbrani golovi-Goalive Stops: 8 : 11
Kazna-Penalties/min. 1/2 : 2/4

46,27 B 12 C Bjerun min.2 Prep.so noga
Tripping
49,30 " 3-1 15 Rozgonyi
56,15 B 11 Schack min.2 Udar so stop
Slashing
56,15 " 4 Galambos min.2 Udar so stop
Slashing
57,45 B 3 Moller min.2 Podmetnuvanje
Hooking
58,20 " 4-1 15 Rozgonyi

Kupen rezultat-Score: 4 : 1
Strelovi na gol-Shots on Goal: 36 : 31
Odbrani golovi-Goalive Stops: 30 : 32
Kazni-Penalties/min. 2/4 : 5/10

Gledalci-Spectators: 100

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
I HOKEJ NA LERAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana br. 39
Page

Natprevar br. 11
Match No

"A" - HUNGARY : "B" - DANMARK
HUN BNM

LISTA NA STRELCI
LIST OF SHOOTERS

Player	ekipa Team	od.nat. Perf.Match	Gol Goals	Dodav, assisted	Vkupno Total
1. Turler	SWI	4	7	6	13
2. Piller	SWI	4	8		8
3. Dubois	SWI	4	3	4	7
4. Kurckawa	JPN	3	6	1	7
5. Hikigi	JPN	3	2	5	7
Henry	SWI	4	5	1	6
6. Simons	HOL	3	4	1	5
8. Rozgonyi	HUN	4	4	1	5
9. Zsitva	HUN	4	2	3	5
10. Mihailov III	BUL	4	3	1	4

LISTA NAKAZNETI IGRACI
LIST OF PENALTIED-PLAYERS

Player	ekipa Team	Kazna Penalt.	Dis. kazna Misscn. Penal	Vkupno Total
Gentis	HOL	3/2	1/10	16
2-3 Penelov	BUL	3/2	1/10	16
Schack	DMA	8/2		16
4. Simons	HOL	7/2		14
5. Roemer	HOL	5/2		10
6. Joris	SWI		1/10	10
7. Horvath	HUN	2/2 1/5		9
8. Christiaans	HOL	4/2		8
9. van Donelen	HOL	4/2		8
10. Fabricitus	DMA	4/2		8

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO Hokej na mraz

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 40

Page

Natprevar br.12

Match No.

"A" - JAPONIJA : "B" - HOLANDIJA
JAP.M HOLLAND
JPN HOL

"A" - JAPAN JPN

1 Ohtubo
2 Morishima

3 C Toriyabe	4 Nakano
5 A Kanciri	6 Tanaka
7 Itabashi	8 Sato A

9 Kurokawa	10 Hikigi	11 Suehiro T
12 Honma	13 Suehiro S	14 Shibuya
15 Ogawa	16 Monma	17 Ito

Sudii-Referees: Popov BUL - Rihter HUN.

11 Oons	13 Bakker	14 Christians
6 de Kok	7 Gentis	10 A Simons
8 A Bles	9 de Groot	15 Koekkoek

3 Roomer	2 C Klein
4 Donne	5 Jas
17 Van Gurd	

1 de Boogaard
18 de Wit

Sudii pozadi gol-Goal-Judges: Ladocki J - Jovanović YUG.
Merač na vreme-Timekeeper: Pinzovski YUG
Merač na kazni-Penalty-Timekeeper: Staniševski-Sotirovski YUG.
Zapisničar-Scorer: Bundovski YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 41

Page

Natprevar br.12

Match No.

"A" - JAPAN : "B" - HOLLAND
JPN HOL

02,16		1-0	5 Kanairi	13 Suehiro	
02,55	(B)		4 Donelen		min.2 Nalet so stop Cross-Checking
10,35	A	2-0	13 Suehiro		
12,10	A	3-0	9 Kurokawa	10 Kikigi	
13,15	(B)		14 Christians		min.2 Nalet so stop Slashing
13,40	(B)		4 Donelen		min.2 Igranje so roka Handling Puck with E
16,15	A	4-0	10 Hikigi		
16,40	(B)		3 Roomer		min.2 Udar so stop Slashing
17,15	A		13 Suehiro		min.2 Igra so skršen stop Playing with Broken Stick
19,15	A	5-0	10 Hikigi		
19,25	A		11 Suehiro		min.2 Fiz.presnet. Fisticuffs
19,25	(B)		10 Simons		min.2 Fiz.presnet. Fisticuffs

Rezultat-Score: 5 : 0
Strelavi na gol-Shots on Goal: 13 : 1
Odbrani golovi-Goalive Stops: 1 : 8
Kazne-Penalties/min. 2/4 : 5/10

21,26	(B)		11 Ooms		min.2 Nalet pred mantinelot Board-Checking
22,10		6-0	14 SHituya	6 Tanaka	
28,30	(B)		11 Ooms		min.2 Nalet pred Mantinelot Board-Checking
28,45	(B)		14 Christians		min.2 Fiz.presnet. Fisticuffs
28,45	A		10 Hikigi		min.2 Fiz.presnet. Fisticuffs
28,55	A	7-0	6 Tanaka		
29,50	A	8-0	5 Kanairi		
32,15			4 Roomer		min.2 Zabraneto na pduvanje so tulo Charging
35,55	(B)		3 Roomer		min.2 Nalet so stop Cross-Checking

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MČLZ
S K O P J E - YUGOSLAVI.. 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Prodolženie
Continued
Strana 41-a
Page
Natprevar br.12
Match No.

38,45	(B)		14 Christians	min.2 Nalet so stap Cross-Checking
38,55	A		9 Kurokawa	min.2 Rlanje na stap Throwing the Stick
39,40	B	9-0	11 Suchiro 10 Hikigi	

Rezultat-Score:	9	:	0
Strelovi na gol-Shots on Goal:	25	:	9
Odbraneti golovi-Goalive Stops:	9	:	21
Kazna-Penalties/min.	4/3	:	6/12

3/3	41,17	(B)		7 Gentis	min.2 Udar so stap Slashing
	42,40	A		13 Suchiro S	min.2 Udar so lakt Elbowing
	43,16	(B)		6 de Kok	min.2 Udar so lakt Elbowing
	45,05	A	10-0	9 Kurokawa 3 C Toriyabe	
	45,40	(B)		1 de Boogaard	min.2 Prepnuvanje Tripping
	46,17	A		14 Shibuya	min.2 Nalet pred man- tinelot Board-Checking
	47,50	(B)		6 de Groot	min.2 Zadržuvanje Holding
	54,10	(B)		5 Jaspers	min.2 Fiz.presnetuv.
	54,10	A		6 Tanaka	min.2 Fiz.presnetuv.
	56,50	A	11-0	9 KUROKAWA 10 Hikigi	Fisticuffs

Vkupno rezultat-Total-Score:	11	:	0
Strelovi na gol-Shots on Goal:	55	:	22
Odbraneti golovi-Goalive Stops:	22	:	44
Kazna-Penalties/min.	11/8	:	16/32

Gledači-Spectators: 300

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 42-b
Page
Kolo IV.
Round

KRAJNA LISTA NA STRELCI
COMPLET LIST OF SHOOTERS

Igrač Player	Ekipa Team	Odig.nat. Perf.Match	Gol Goal	Dodavač Assisted	Vkupno Total
1. Turler	SWI	4	7	6	13
2. Hikigi	JPN	4	4	7	11
3. Kurokawa	JPN	4	10	1	11
4. Piller	SWI	4	8		8
5. Dubois	SWI	4	3	4	7
6. Henry	SWI	4	5	1	6
7. Rozgonyi	HUN	4	4	1	5
8. Suehiro	JPN	4	3	2	5
9. Zsitva	HUN	4	2	3	5
10. Mihailov	BUL	4	3	1	4
11. Simons	HOL	4	4	1	5
12. Ito	JPN	4	3	1	4
13. Reinhard	SWI	4	3	1	4
14. Ogawa	JPN	4	3	1	4
15. Sgualdo	SWI	4	1	3	4
16. Huguemlin	SWI	4	3	3	4
17. Christians	HOL	4	3		3
Horvath	HUN	4	3		3
19. Klink	HUN	4	2	1	3
20. Monna	JPN	4	2	1	3
21. Suehiro S.	JPN	4	2	1	3
22. Luthy	SWI	4	2	1	3
23. Dinov	BUL	4	2	1	3
24. Nedialkov	BUL	4	2	1	3
25. Klein A	HOL	4	1	2	3
26. Schack	DEN	4	2		2
27. Torivabe	JPN	4	2		2
28. Joris A	SWI	4	2		2
29. Kirilov	BUL	2	1	1	2
30. Mihajlov	BUL	4	1	1	2
31. Kikkenborg	DEN	4	1	1	2
32. Itabashi	JPN	4	1	1	2
33. Sato K.	JPN	4	1	1	2
34. ...	JPN	4	1	1	2
35. ...	SWI	4	1	1	2
Furrer	SWI	4	1	1	2
37. Stembach	SWI	4	1	1	2
38. Antav	BUL	4		2	2
39. Gentis	HOL	4		2	2
40. Bačvarov	BUL	4	1		1

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRLJZ

SKOPJE - YUGOSLAVIJA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 42-C

Page
Kolo IV
Round

KRAJNA LISTA NA STRELCI
COMPLET LIST OF SHOOTERS

Igrač Player	Ekipa Team	Odig.nat. Perf.Match	Gol Goal	Dodavač Assisted	Vkupno Total
41. Iliev	BUL	4	1		1
42. Jonchev	BUL	4	1		1
43. Kolev	BUL	4	1		1
44. Lesev	BUL	4	1		1
45. Mihailov II	BUL	4	1		1
46. de Kok AD.	HOL	4	1		1
47. Bakker	HOL	4	1		1
48. Hansen P.	DNM	4	1		1
9. Olesen	DNM	4	1		1
50. Roomer	HOL	4	1		1
51. Balint	HUN	4	1		1
52. Menyhart	HUN	4	1		1
53. Kaneiri	JPN	4	1		1
54. Shibya	JPN	4	1		1
55. Aeschlinann	SWI	3	1	1	2
56. Berger	SWI	4	1		1
57. Henzen	SWI	3		1	1
58. Bjerrun	DNM	4		1	1

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 42-a

Page

Kolo IV

Round

KRAJNA LISTA NA KAZNETI
IGRAČI
COMPLETE LIST OF PENALTIED-PLAYERS

Igrač Player	Ekipa Team	Kazna Penalty	Disc.kazna Miscond.Penal	Vkupno Total
1. Gentis	HOL	4/2	1/10	18
2. Simons	HOL	9/2		18
3. Schack	DNM	8/2		16
4. Penclov	BUL	3/2	1/10	16
5. Christians	HOL	7/2		14
6. Rooner	HOL	7/2		14
7. van Domelen	HOL	6/2		12
8. Suehiro	JPN	5/2		10
9. Joris	SWI		1/10	10
10. Horvath	HUN	2/2 1/5		9
11. Fabricitus	DNM	4/2		8
12. Ooms	HOL	4/2		8
13. Kurikawa	JPN	4/2		8
14. Hansen II	DNM	3/2		6
15. Mollier	DNM	3/2		6
16. Enyedyi	HUN	3/2		6
17. Hikigi	JPN	3/2		6
18. Tanaka	JPN	3/2		6
19. Furrer	SWI	3/2		6
20. Balint	HUN		1/5	5
21. Iliev G.	BUL	2/2		4
22. Mihailov I	BUL	2/2		4
23. Bjerum	DNM	2/2		4
24. Bakker	HOL	2/2		4
25. de Kok	HOL	2/2		4
26. Paltas	HUN	2/2		4
27. Schwalm	HUN	2/2		4
28. Ogawa	JPN	2/2		4
29. Saso	JPN	2/2		4
30. Torivabe	JPN	2/2		4
31. Dubois	SWI	2/2		4
32. Reinhard	SWI	2/2		4
33. Lás	SWI	2/2		4
34. Turller	SWI	2/2		4
35. Antov	BUL	1/2		2
36. Batchvalov	BUL	1/2		2
37. Dinov	BUL	1/2		2
38. Jontchev	BUL	1/2		2
39. Kolev	BUL	1/2		2

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
U HOKEJU NA LEDU

SKOPJE - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 42-E
Page

Kolo IV
Round

KRAJNA LISTA NAKAZNETI
IGRAČI
COMPLETE LIST OF PENALTIED PLAYERS

Igrači Player	Ekipa Team	Kazna Penalty	Lis. kazna Miscon. Pen.	Vkupno Total
41. Lazurov	BUL	1/2		2
42. Isev	"	"		"
43. Lauritsen K.	DNM	"		"
44. Olesen	DNM	"		"
45. Petersen	"	"		"
46. Bogaard	HOL	"		"
47. de Groot	"	"		"
48. Jasper	"	"		"
49. Klwin	"	"		"
50. Bikar	HUN	"		"
51. Galambos	"	"		"
52. Honma	JPN	"		"
53. Morisehima	"	"		"
54. Nakano	"	"		"
55. Shihya	"	"		"
56. Suehiro T.	"	"		"
57. Henzen	SWI	"		"
58. Stambach	"	"		"

PAIR PLAY LIST

1. HUNGARY	32 min.
2. SWITZERLAND	36 "
3. BULGARIA	42 "
4. JAPAN	52 "
5. SWITZERLAND	56 "
6. HOLLAND	100 "

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO Hokej na mraz

S K O P J E - YUGOSLAVIJA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Stran. 43
Page

Natprevara br.13
Match No.

"A" - UNGARIJA : "B" - HOLANDIJA
HUNGARY HOLLAND
HUN HOL

19 Veáres
1 Leóczy

6 A Koutny
3 Enyedy
4 Galambos

8 A Palatas
5 Gogolak
16 Poth

2 Balint
9 Horvath
17 Menyhart

7 Klink
10 Bika
15 Razgonyi

12 C Zsitva
14 Gangozi
13 Schwalm

Sudii-Referees: Takagi JPN - Braun SWI

9 de Groot A
7 Gentis
12 Bakker

15 Koe Kock
10 Simmons
14 Christians

8 Bles
6 de Kok
11 Ooms

2 C Klein
4 Dommelen
5 Jaspers

3 Roemer
17 Gulp

1 van de Boegward
18 de Wit

Sudii pozadi gol-Goal-Judges: Ludecki J.-Jovanović YUG.
Merač na vreme-to-Timekeeper: Pinzovski-YUG.
Merač na kazni-Penalty-Timekeeper: Staniševski-Sotirovski YUG.
Zapisničar-Scorer: Bundovski YUG.

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Natprevar br.13
Match No.

"A" - UNGARIJA : "B" - HOLANDIJA
HUNGARY HOLLAND
HUN HOL

1/3	02,10	A	1-0	17 Menyhart	14 Gongozi
	03,27	A	2-0	2 Balint	12 Zsitva
	05,45	A	3-0	13 Schwala	
	15,05	A	4-0	17 Menyhart	10 Bikkar
	15,30	A		8 Palotas	
					min.2 Sprečivanje Interference
	18,32	A	5-0	7 Klink	12 Zsitva

Rezultat-Score: 5 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal: 14 : 11
Odbrani golovi-Goalive Stops: 11 : 9
Kazna-penalties/min. 1/2 : 0/0

2/3	22,50	A	6-0	15 Rozgonyi	
	23,10	A	7-0	15 Rozgonyi	9 Hervath
	28,55	A	8-0	7 Klink	12 Zsitva
	31,25	B		11 Ooms	min.2 Nalet so stop Cross-Checking
	31,55	A		5 Gogolek	min.5 Udar so stop Slashing
	33,55	B		5 Jaspers	min.2 Pomala kazna Minor Penalty

Rezultat-Score: 8 : 0
Strelovi na gol-Shots on Goal: 9 : 9
Odbrani golovi-Goalive Stops: 9 : 6
Kazna-penalties/min. 1/5 : 2/4

3/3	45,10	A	9-0	14 Gongozi	17 Menyhart
	46,45	A	10-0	15 Rozgonyi	9 Hervath
	49,30	A	11-0	15 Rozgonyi	
	51,50	B	11-1	11 Ooms	
	55,05	A	12-1	17 Menyhart	
	56,35	A	13-1	9 Hervath	15 Rozgonyi

Vkupno rezultati-Total-Score: 13 : 1
Strelovi na gol-Shots on Goal: 45 : 31
Odbrani golovi-Goalive Stops: 32 : 32
Kazna-penalties/min. 2/7 : 2/4

Gledači-Spectators : 300

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
WO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 45
Page

Matprevar br. 13
Match No

"A" - UNGARIJA : "B" - HOLANDIJA
HUNGARY HOLLAND
HUN HOL

LISTA NA STRELICI
LIST OF SHOOTERS

Igrač Player	Ekipa Team	Odig. natp. Perfor. Match	Gol Goals	Dodavač Assisted	Vkupno Total
1. Turler	SWI	4	7	6	13
2. Hikigi	JPN	4	4	8	12
3. Kurokawa	JPN	4	10	1	11
4. Rozgonyi	HUN	5	8	2	10
5. Piller	SWI	4	8		8
6. Zsitva	HUN	5	2	6	8
7. Dubois	SWI	4	3	4	7
8. Henry	SWI	4	5	1	6
9. Horvath	HUN	5	4	2	6
10. Simons	HOL	5	4	1	5

LISTA NA KAZNETI IGRACI
LIST OF PENALTIED PLAYERS

Igrač Player	Ekipa Team	kazna Penalty	Dis. kazn. Miscon. Pen.	Vkupno Total
1. Gentis	HOL	4/2	1/10	18 min.
2. Simons	HOL	9/2		18
3. Schack	DNA	8/2		16
4. Penclov	BUL	3/2	1/10	16
5. Christians	HOL	7/2		14
6. Rømer	HOL	7/2		14
7. Ewan Donelén	HOL	6/2		12
8. Goshima	JPN	5/2		10
9. Ooms	HOL	5/2		10
10. Joris	SWI		1/10	10

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 46
Page

Natprevar br, 14
Match No.

"A" - BUGARIJA : "B" - DANSKA
BULGARIA : DENMARK
BUL DAN

"A" - BULGARIA

1 Kirilov
20 Iliev

3 " Jontcev
15 Iliev
5 Lazarov
6 Penelov
13 Antov
17 Kolev

11 C Mihailov P.I
12 Dinov
14 Kirilov
10 Lesov
18 Batchvarov M.II
19 Mihailov N.II
8 Batchvarov J.I
7 Nedjalkov
16 Mihailov E.III

Sudii-Referees: Grgoc -YUG - Rihter HUN.

14 Nielsen
8 Olesen
11 Schack
16 Petersen
9 " Fabricitus
12 Ejerrum C
13 Kikkenborg
10 Riisberg
17 Eriksen
2 Nansen
4 " Lauritsen
5 Lauritsen K.
3 Moller
6 Dago
7 Jull

1 Hansen
20 Christiansen

Sudii pozadi gol-Goal-Judges: Jovanović - Balocki YUG.
Merač na vreme-to-Timekeeper: Pinzovski YUG.
Merač na kazni-Penalty-Timekeeper: Staniševski-Sotirovski YUG.
Zapisničar-Scorer: Sundovski YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
 VO HOKEJU NA MLEDU
 SKUPJE - YUGOSLAVIJA 69
 WORLD AND EUROPEAN
 ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 47
 1960

Netprevar br.14
 Match No.

"A" - BULGARIJA : "B" - D. NEMČIJA
 BUL DNM

1/3	04,26	B	0-1	12 Djerun		
	06,05	"	1-1	14 Gerasimov	16 Mihailov	
	11,50	"		14 Gerasimov	min.2	Fiz.presnetuv. Fisticuffs
	11,50	B		8 Olesen	min.2	Fiz.presnetuv. Fisticuffs

Rezultat-Score:

Strelovi na gol-Shots on Goal:	11	:	6
odbrani golovi-Goalie Stops:	5	:	10
Kazne -Penalties/min.	1/2	:	1/2

2/3	22,32	B		4 Lauritsen	min.2	Nalet pred mant. Board-Checking
	23,00	"	2-1	16 Mihailov	6 Penchev	
	23,32	B		9 Fabricitus	min.2	Fiz.presnet. Fisticuffs
	23,32	"		3 Jontchev	min.2	Fiz.presnet. Fisticuffs
	25,00	B		11 Schack	min.2	Podnetnuvanje Hooking
	26,30	B	2-2	9 Fabricitus		
	26,40	B		9 Fabricitus	min.2	Podnetnuvanje Hooking
	26,55	"	3-2	7 Nedjeljkov	15 Iliev	
	29,20	B		3 Heller	min.2	Prepnuvanje Tripping
	30,25	"		4 Lauritsen	min.2	Fiz.presnet. Fisticuffs
	30,25	"		12 Dinov	min.2	Fiz.presnet. Fisticuffs
	31,30	"		7 Nedjeljkov	min.2	Prepnuvanje Tripping
	31,45	"	4-2	10 Losev	15 Iliev	
	34,30	"		19 Mihailov	min.2	Fiz.presnet. Fisticuffs
	34,30	B		4 Lauritsen	min.2	Fiz.presnet. Fisticuffs
	37,50	"		8 Batchvarov	min.2	Prepnuvanje Tripping
	39,55	"		6 Penchev	min.2	Podnetnuvanje Hooking

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO Hokej na mrazu
S K O P J E - YUGOSLAVIJA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Prodolženje
Continued
Strana 47-a
Page
Nadpisev br.14
Match No.

Rezultat-Score: 4 : 2
Strelovi na gol-Shots on Goal: 10 : 5
Odbraneti golovi-Goalive Stops: 4 : 15
Kazna-Penalties/min. 5/12 : 9/18

7/3	43,05	A	16 Mihailov E.III	min.2	Podmetnuvanje
	43,25	B	12 Bjerrum C	min.2	Hooking
	50,30	A	19 Mihailov N.II	min.2	Nalet so stop
	50,30	B	8 Olesen	min.2	Cross-Checking
	50,55	A	14 Gerasimov	min.2	Fiz.presnet.
	56,00	A	3 A Jontchev	min.2	Fisticuffs
	56,00	B	8 Olesen	min.2	Fiz.presnet.
	57,15	A	8 Betchvarev	min.2	Fisticuffs
				min.2	Podmetnuvanje
					Hooking

Vkupan rezultat-Total Score: 4 : 2
Strelovi na gol-Shots on Goal: 31 : 19
Odbraneti golovi-Goalive Stops: 17 : 27
Kazni-Penalties/min. 12/24 : 13/26

Gledalci-Spectators: 1000

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
 VO HOKEJU NA LEDU
 S K O P J E - YUGOSLAVIJA 69
 WORLD AND EUROPEAN
 ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana br. 49
 Page

Natprevar br. 15
 Match No.

"A" - JAPONIJA : "B" - SV. JERMANIJA
 JPN SWITZERLAND
 JIN SWI

2 Morishima
 1 Ohtsubo

8 A Sato
 6 Tanaka
 4 Nakano

7 Itabashi
 5 A Kanamori
 3 C Teriyabu

17 Ito
 14 Shibuya
 11 Suchiro T

16 Nomma
 13 Suchiro S
 10 Hikigi

15 Ogawa
 12 Nomma
 9 Kurokawa

Sudii-Referees: Dušanović YUG. - Gubernu ROM

15 A Henry
 13 Luthy
 9 Piller

14 Stambach
 8 Turler
 11 Berger

16 Giroud
 7 Reinhardt
 10 Dubois

2 C Hugenin
 3 Sgualdo
 12 Pousaz

6 Furrer
 4 A Beschlinann
 5 Henzen

1 Migolet
 20 Clerc

Sudii pozadi gol-Goal-Judges: Ladocki - Jovanović YUG.
 Merač na vreme-Timekeeper: Pinzovski YUG.
 Merač na kazni-Penalty-Timekeeper: Staniševski-Sotirovski YUG.
 Zapisničar-Scorer: Bunčovski YUG.

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO Hokej na mraz
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 50

Page

Natprevali br.15
Match No.

1/3	08,45	A	1-0	12 Eenna	13 Suehiro S	
	10,15	B		10 Dubois	min.2	Prepnuvanje Tripping
	13,35	A	2-0	15 Ogawa		
	14,50	A	3-0	9 Kurikawa	5 Kanadiri	
	19,58	A		4 Nakano	min.2	Zab.napad so telo Charging

Rezultat-Score: 3 : 0
Streli na gol-Shots on Goal: 15 : 8
Odbraneti golovi-Goalive Stops: 8 : 12
Kazni/Penalties/min: 1/2 : 1/2

2/3	22,30	A	4-0	10 Hikigi	9 Kurikawa	
	25,30	A		14 Shibya	min.2	Prepnuvanje Tripping
	26,05	B	4-1	13 Luthy	7 Reinhardt	
	29,55	A		7 Itabashi	min.2	Fiz.presmet. Fisticuffs
	29,55	B		13 Luthy	min.2	Fiz.presmet. Fisticuffs
	32,15	A		7 Itabashi	min.2	Sprečevanje Interference
	33,45	B	4-2	9 Piller	6 Furrer	

Rezultat-Score: 4 : 2
Streli na gol-Shots on Goal: 11 : 15
Odbraneti golovi-Goalive Stops: 13 : 10
Kazni-Penalties/min: 3/6 : 1/2

3/3	47,15	B		6 Furrer	min.2	Udar so stap Slashing
	47,20	B	5-2	9 Piller	3 Sgualdo	
	52,17	A		15 Ogawa	min.2	Podmetnuvanje Hooking
	54,10	B		8 Turrler	min.2	Zab.napad so telo
	59,45	B		15 Henry	min.2	Udar na loko Elbowing
					min.10	Miscond.Pen.

Vkupno rezultati-Total Score 5 : 2
Strelovi na gol-Shots on Goal: 40 : 30
Odbraneti golovi-Goalive Stops: 28 : 35
Kazni-Penalties/min: . : .

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
U HOKEJU NA MLEDU

SKOPJE - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 51 -a
Page

KOMPLETNA LISTA NA STRELCI
COMPLETE LIST OF SHOOTERS

Igrač Player	Ekipa Team	Orig.nat. Perf.	Match	Goal	Dođ.vuč Assisted	Vkupno Total
1-2 Türler	SWI		5	6		
Hikigi	JPN		5	5	7	13
3. Kurokawa	JPN		5	10	8	13
4. Rozgonyi	HUN		5	8	2	12
5. Piller	SWI		5	9	2	10
6. Zsitva	HUN		5	2	6	9
7. Dubois	SWI		5	3	4	8
8-11 Henry	SWI		5	5	1	7
Mihailov III	BUL		5	4	2	6
Horvath	HUN		5	4	2	6
Reinhard	SWI		5	4	2	6
12-26 Simons	HOL		5	3	3	6
Klink	HUN		5	4	1	5
Menyhart	HUN		5	4	1	5
Suehiro	JPN		5	4	1	5
Ogawa	JPN		5	3	2	5
17-22 Nedelkov	BUL		5	3	3	5
Ito	JPN		5	3	1	4
Luthy	SWI		5	3	1	4
Gerdsinov	BUL		5	3	1	4
Suehiro S.	JPN		5	2	2	4
Sgualdo	SWI		5	2	2	4
23-30 Christians	HOL		5	1	3	4
Huguenin	SWI		5	3		3
Dinov	BUL		5	3		3
Torivabe	JPN		5	2	1	3
Morma	JPN		5	2	1	3
Iliev G.	BUL		5	2	1	3
Klein A.	HOL		5	1	2	3
Furrer	SWI		5	1	2	3
31-46 Lesev	BUL		5	1	2	3
Balint	HUN		5	2		2
Schack	DNE		5	2		2
Joris A.	SWI		5	2		2
Mihailov	BUL		5	2		2
Kikkenberg	HUN		5	1	1	2
Blerrun	DNE		5	1	1	2
Itabashi	JPN		5	1	1	2
Kanairi	JPN		5	1	1	2

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MLEDZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHLS

Strana 51 b
Page

Kolo V

KOMPLETNA LISTA NA STRELCI
COMPLET LIST OF SHOOTERS

	Igrač Player	Ekipa Team	orig. nat.		Gol Goal	Dodavač Assisted	Vkupno Total
			Perf.	Match			
	Tanaka	JPN	5		1	1	2
	Sato	JPN	5		1	1	2
	Giroud	SWI	5		1	1	2
	Stambash	SWI	5		1	1	2
	Antov	BUL	5			2	2
	Gentis	HOL	5			2	2
47-65	Kolev	BUL	5		1		1
	Bačvarov	BUL	5		1		1
	Mihailov II	BUL	5		1		1
	Jonchev	BUL	5		1		1
	de Kok Ad	HOL	5		1		1
	Bakker	HOL	5		1		1
	Roemer	HOL	5		1		1
	Ooms	HOL	5		1		1
	Schwaln	HUN	5		1		1
	Hansen P,	DNM	5		1		1
	Fabricitus	DNM	5		1		1
	Olesen	DNM	5		1		1
	Aeschlinann	SWI	4		1		1
	Shibya	JPN	5		1		1
	Berger	SWI	5		1		1
	Homma	JPN	5		1		1
	Penelov	HUG	5			1	1
	Bikar	HUN	5			1	1
	Henzen	SWI	4			1	1

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Kolo V.
Round

KRAJNJA LISTA NA KAZNETI
IGRAČI
COMPLETE LIST OF PENALIZED PLAYERS

	Igrači Player	Ekipe Team	Kazna Penalty	Dis. kazna Miscon. Pen.	Vkupno Total
1.	Schack	DNM	10/2		20 min.
2-3	Gentis	HOL	4/2	1/10	18
4	Simons	HOL	9/2		18
4-5	Penelov	BUL	3/2	1/10	16
6	Lauritsen	DNM	8/2		16
6-7	Christians	HOL	7/2		14
8-10	Roemer	HOL	7/2		14
	Pabrisitus	DNM	6/2		12
	van Donelen	HOL	6/2		12
11	Henry	SWI	1/2	1/10	12
11-12	Suehiro	JPN	5/2		10
	Oons	HOL	5/2		10
13	Horvath	HUN	2/2 1/5		9
14-17	Millier	DNM	4/2		8
	Kurokawa	JPN	4/2		8
	Olesen	DNM	4/2		8
	Furrer	SWI	4/2		8
18-27	Hansen II	DNM	3/2		6
	Enyedi	HUN	3/2		6
	Hikigi	JPN	3/2		6
	Tanaka	JPN	3/2		6
	Okawa	JPN	3/2		6
	Jončev	BUL	3/2		6
	Nedelkov	BUL	3/2		6
	Palatas	HUN	3/2		6
	Dubois	SWI	3/2		6
	Turler	SWI	3/2		6
28-29	Balint	HUN	1/5		5
	Gogolak	HUN	1/5		5
30-40	Iliev G.	BUL	2/2		4
	Dinov	BUL	2/2		4
	Gerasimov	BUL	2/2		4
	Bogdanov	BUL	2/2		4
	Mihailov I	BUL	2/2		4
	Bjerrum	DNM	2/2		4
	Bakker R.	HOL	2/2		4
	Schwalm	HUN	2/2		4
	Sato	JPN	2/2		4
	Nakano	JPN	2/2		4

KRAJNJA LISTA NA KAZNETI
IGRAČI
COMPLETE LIST OF PENALTIED PLAYERS

		Ekipa Team	kazna Penalty	Dis. kazna Miscon. Pen.	Vkupno Total
41-45	Shibua	JPN	2/2		4
	Torivabe	JPN	2/2		4
	Itabashi	JPN	2/2		4
	Reinhard	SWI	2/2		4
	Sgualdo	SWI	2/2		4
46-67.	Antev	BUL	1/2		2
	Kalev	BUL	1/2		2
	Iazarov	BUL	1/2		2
	Lesev	BUL	1/2		2
	Mihailov II	BUL	1/2		2
	Mihailov III	BUL	1/2		2
	Lauritsen	DNM	1/2		2
	Petersen	DNM	1/2		2
	Nielsen	DNM	1/2		2
	Bogaard	HOL	1/2		2
	de Grot	HOL	1/2		2
	Jasper	HOL	1/2		2
	Klein	HOL	1/2		2
	Homma	JPN	1/2		2
	Morisehina	JPN	1/2		2
	Suehiro	JPN	1/2		2
	Szeles	HUN	1/2		2
	Galanbos	HUN	1/2		2
	Bikar	HUN	1/2		2
	Henzen	SEI	1/2		2
	Stanbach	SWI	1/2		2
	Luthi	SWI	1/2		2

FAIR PLAY LIST

1. HUNGARY	41 min.
2. SWITZERLAND	56 "
3. BULGARIA	58 "
4. JAPAN	62 "
5. DENMARK	80 "
6. HOLLAND	102 "

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
VO HOKEJ NA MRAZ

S K O P J E - YUGOSLAVIA 69

WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 52
Page

KONEČEN PLASMAN NA EKIPITE-FINAL ORDER OF TEAMS

Zemlja Country	Odig.nat. Perfor.Mats	Dobien. Won	Izguben Lost	Gol-raz. Goal-Diff.	Bodovi Points
JAPONIJA JPN	5	4	1	36:8	8
ŠVAJCARIJA SWI	5	4	1	41:9	8
UNGARIJA HUN	5	3	2	26:22	6
HOLANDIJA	5	2	3	12:40	4
BUGARIJA BUL	5	2	3	19:28	4
ISKA DNM	5	0	5	7:32	0

GRUPA C

34-58863-53

35107 - 15 OCTUBER 1954

		BUL						DNE				HOL		HUN		JPN		SWI		OTHER TEAMS				GOALS		POINTS		POSITION	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
BUL	1		4:2	5:7	5:5	4:3	3:11	5	2											19:26	4	V							
DNE	2							5												7:32	0	VI							
HOL	3							5	2											12:40	4	IV							
HUN	4							5	3											26:22	6	III							
JPN	5							5	4											36:8	8	I							
SWI	6							5	1											41:9	8	II							

SVETSKO I EVROPSKO PRVENSTVO
HOKEJ NA MRAZ
S K O P J E - YUGOSLAVIA 69
WORLD AND EUROPEAN
ICE HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Strana 54
Page

SODRŽINA - LIST OF CONTENTS

- Naslov na Šampionatet, datum, izdavač /teh. komisija/	St. 2
Head of the Championships, date, Publisher /Technical/	Page.
- Pokrovitelj, organizacionen Odbor	3
Patron, Organizing Committee,	
- Tehnička komisija, sudii	3a
Technical Board, Referees	
- Spiskovi na ekipite	4, 5, 6
List of Teams	
- Zapisnici od petnaeste natprevari	od 7 do 50
Protocol of Fifteenth Matches	from to
- Konečen spisak na site strelci i kazneni igrači	51
Complet List of All Shooters & Penaltied Players	
- Konečen plasman na ekipite	52
Complet Order of Teams	
- Kompletna konačna tabela na Šampionatet	53
Complet and Final Table of Championships	